

# Dialog 4224 Operator / Dialog 3214

Plataforma de Comunicações BusinessPhone

Guia do Usuário



PB/LZTBS 170 340 R1A  
© Ericsson Enterprise AB 2004

# Índice

	Página
Bem-vindo .....	4
Descrição .....	6
Serviço .....	19
Chamadas de entrada .....	21
Chamadas de saída .....	23
Lista telefônica .....	35
Durante uma ligação .....	37
Posição de chamada .....	44
Contagem de chamadas .....	47
Redirecionamento de chamadas .....	56
Informação de ausência .....	59
Mensagens .....	65
Condições de segurança .....	76
Modalidades de grupo .....	79
Facilidades RDSI .....	84
Outras funções úteis .....	89
Edições de textos .....	95
Colocações .....	97
Acessórios .....	109
Sugestões úteis .....	116
Instalação .....	117
Glossário .....	129
Índice .....	133

# Bem-vindo

Bem-vindo ao Guia do Usuário do Dialog 4224 Operator / Dialog 3214 na Plataforma de Comunicação BusinessPhone da Ericsson. A Plataforma de Comunicação BusinessPhone compõe-se de: BusinessPhone Compact, BusinessPhone 50, BusinessPhone 128i e BusinessPhone 250.

As funções descritas neste Guia do Usuário referem-se à versão 7.0 ou superior da Plataforma de Comunicação BusinessPhone. Algumas das funções mencionadas podem não funcionar nas versões anteriores do sistema e/ou podem estar protegidas por uma licença que deve ser comprada separadamente.

O Guia do Usuário descreve as funções da Plataforma de Comunicação BusinessPhone e dos telefones Dialog 4224 Operator / Dialog 3214 com uma programação prefixada de fábrica (programação por defeito). É possível que o seu telefone tenha sido programado de forma diferente. Por favor, consulte o seu administrador do sistema se precisar de informações adicionais.

Este Guia lhe mostra de que forma este Operator's Console ajuda os telefonistas a manejar as funções da Plataforma de Comunicação BusinessPhone. As teclas de dupla função permitem atribuir duas funções à mesma tecla.

A última versão deste Guia do Usuário também pode ser baixada em: <http://www.ericsson.com/enterprise/>

**Nota:** o Dialog 4224 Operator / Dialog 3214 é um telefone de sistema, isto é, só pode ser usado com centrais telefônicas privadas da Ericsson que suportam este tipo de telefone.

## Copyright

Todos os direitos reservados. Nenhuma parte desta edição pode ser reproduzida, em qualquer meio ou forma, seja mecânico ou eletrônico, por fotocópia ou gravação, nem apropriada ou estocada em sistema de banco de dados sem a expressa autorização do editor, a não ser sob observação dos seguintes termos.

Se esta publicação for colocada a sua disposição em meios de comunicação da Ericsson a Ericsson permite que o conteúdo deste arquivo seja baixado e impresso exclusivamente para o uso particular e não para a redistribuição. Nenhuma parte desta publicação pode ser alterada, modificada ou utilizada comercialmente. A Ericsson não se responsabiliza por qualquer dano causado pelo uso de uma publicação modificada ou alterada ilegalmente.

---

## Garantia

ERICSSON NÃO OFERECE GARANTIA ALGUMA SOBRE ESTE MATERIAL, INCLUINDO AS GARANTIAS DE COMERCIALIZAÇÃO E CONVENIÊNCIA PARA UM FIM DETERMINADO, PORÉM, NÃO LIMITANDO-SE ÀS MESMAS. Ericsson não será responsável pelos erros contidos neste documento, nem pelos danos incidentais ou causados pelo fornecimento, ocasionados pelo uso deste material.

---

## Declaração de conformidade

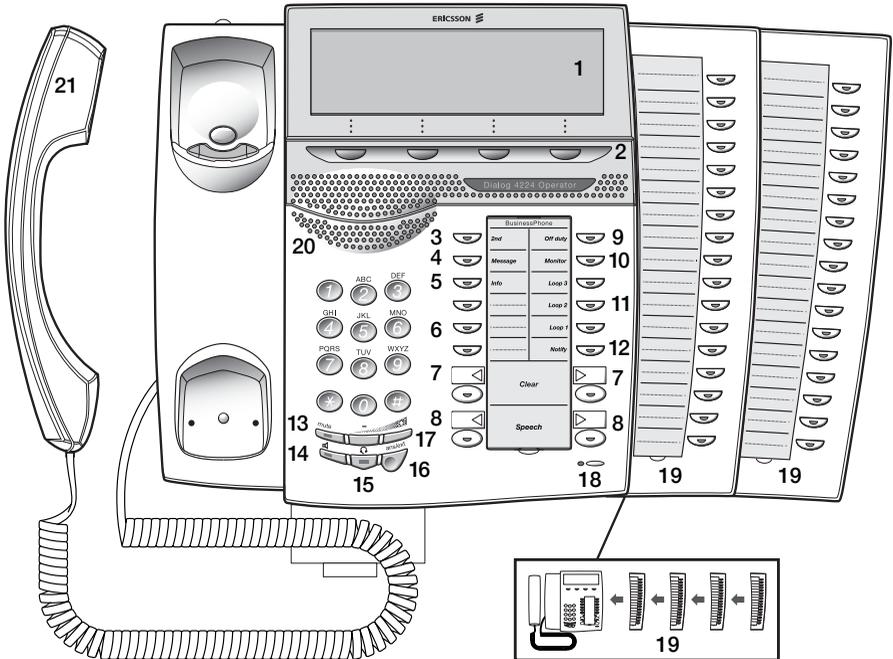
*Assim sendo, a Ericsson Enterprise AB, S-131 89 Stockholm, declara que este telefone está em conformidade com as exigências essenciais e outras previsões relevantes da diretiva R&TTE 1999/5/EC.*

Para maiores detalhes, por favor, consulte:  
<http://www.ericsson.com/sdoc>



# Descrição

## Dialog 4224 Operator



- 1 Display**  
5x40 caracteres. Veja o capítulo «[Informações no display](#)» em página 14.
- 2 Teclas de função do menu**  
As funções, que dependem do menu indicado, aparecem na linha de rodapé do display. Quando for aparecer (**vide display**), pressionar a tecla indicada para chegar à função.
- 3 2.º**  
Tecla para chegar às funções de teclas secundárias (estas funções estão expostas na segunda linha da respectiva tecla).
- 4 Mensagem**  
Para enviar e receber mensagens. Veja o capítulo «[Mensagens](#)» em página 65.
- 5 Info**  
Para inserir informação. Veja o capítulo «[Informação de ausência](#)» em página 59.
- 6 Teclas programáveis de função dupla**  
Para armazenar números e funções programáveis. Veja o capítulo «[Colocações](#)» em página 97.
- 7 Apagar esquerda / Apagar direita**  
Para terminar a chamada esquerda ou direita, veja o capítulo «[Chamadas de entrada](#)» em página 21.
- 8 Conversação com o lado esquerdo / lado direito**  
Para falar com o chamador que aparece no display tanto à esquerda como à direita. Também para intercalar a um ramal ocupado. Veja os capítulos «[Chamadas de entrada](#)» em página 21 e «[Chamadas de saída](#)» em página 23.
- 9 Fora de serviço**  
Coloca o aparelho no modo Fora de serviço. Veja o capítulo «[Serviço](#)» em página 19.
- 10 Monitoramento**  
Para monitorar uma chamada retida. Veja os capítulos «[Supervisionar as chamadas de longa distância](#)» em página 31 e «[Retenção individual e monitoramento](#)» em página 41.
- 11 Espera 1 / 2 / 3**  
Para reter chamadas ou colocá-las em espera. Veja os capítulos «[Chamadas de saída](#)» em página 23 e «[Durante uma ligação](#)» em página 37.

- 12 Notificar**  
Para reservar um terminal ou linha externa quando você receber um tom de terminal ou linha externa ocupado. Veja o capítulo «[Chamadas de saída](#)» em página 23.
- 13 Sigilo (Mute)**  
Para ativar e desativar o microfone. Veja o capítulo «[Durante uma ligação](#)» em página 37.
- 14 Alto-falante ligado/desligado**  
Para ligar ou desligar o alto-falante. Veja o capítulo «[Durante uma ligação](#)» em página 37.
- 15 Tecla do fone de cabeça**  
Veja o capítulo «[Fone de cabeça - Dialog 4224 Operator](#)» em página 111.
- 16 Responder/Transferir / Enter**
- Para responder / transferir chamadas. Veja os capítulos «[Chamadas de entrada](#)» em página 21, «[Chamadas de saída](#)» em página 23, «[Contagem de chamadas](#)» em página 47, «[Modalidades de grupo](#)» em página 79 e «[Outras funções úteis](#)» em página 89.
  - Para introduzir/selecionar informação. Veja os capítulos «[Serviço](#)» em página 19 e «[Mensagens](#)» em página 65.
- 17 Controle de volume**  
Para regular o volume. Também espaço/backspace no modo de escrita. Veja o capítulo «[Colocações](#)» em página 97 «[Edições de textos](#)» em página 95.
- 18 Microfone**
- 19 Teclado opcional**  
17 teclas programáveis de função dupla em cada teclado. Podem-se conectar até 4 teclados.

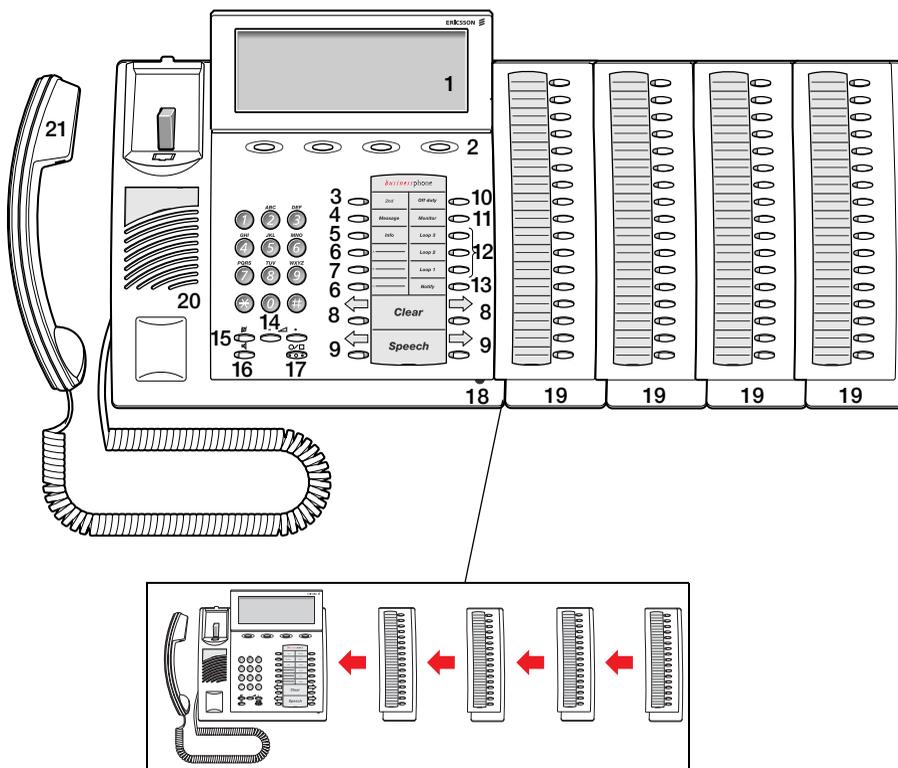
**Nota:** *usar exclusivamente teclados opcionais do tipo DBY 419 01.*

**20 Alto-falante**

**21 Fone com dispositivo de auxílio a pessoas com problemas auditivos**

**Advertência:** *o fone de mão pode prender e enganchar-se com pequenos objetos metálicos na zona de audição.*

## Dialog 3214



- 1 Display**  
5x40 caracteres. Veja o capítulo «[Informações no display](#)» em página 14.
- 2 Teclas de função do menu**  
As funções, que dependem do menu indicado, aparecem na linha de rodapé do display. Quando for aparecer (**vide display**), pressionar a tecla indicada para chegar à função.
- 3 2.º**  
Tecla para chegar às funções de teclas secundárias (estas funções estão expostas na segunda linha da respectiva tecla).

- 4 Mensagem**

Para enviar e receber mensagens. Veja o capítulo «[Mensagens](#)» em página 65.
- 5 Info**

Para introduzir informação. Veja o capítulo «[Informação de ausência](#)» em página 59.
- 6 Teclas programáveis de função dupla (A-C)**

Para armazenar números e funções programáveis. Veja o capítulo «[Colocações](#)» em página 97.
- 7 Tecla programável de função dupla (B) / Tecla do fone de cabeça**
  - a. Para armazenar números e funções programáveis.
  - b. A função de fone de cabeça só está disponível quando estiver instalado o equipamento opcional (DBY 410 02). A tecla do fone de cabeça é programada pelo administrador de sistema. Veja o capítulo «[Acessórios](#)» em página 109.
- 8 Apagar esquerda / Apagar direita**

Para terminar a chamada esquerda ou direita, veja o capítulo «[Chamadas de entrada](#)» em página 21.
- 9 Conversação com o lado esquerdo / lado direito**

Para falar com o chamador que aparece no display tanto à esquerda como à direita. Também para intercalar a um ramal ocupado. Veja os capítulos «[Chamadas de entrada](#)» em página 21 e «[Chamadas de saída](#)» em página 23.
- 10 Fora de serviço**

Coloca o aparelho no modo Fora de serviço. Veja o capítulo «[Serviço](#)» em página 19.
- 11 Monitoramento**

Para monitorar uma chamada retida. Veja os capítulos «[Supervisionar as chamadas de longa distância](#)» em página 31 e «[Retenção individual e monitoramento](#)» em página 41.
- 12 Espera 1 / 2 / 3**

Para reter chamadas ou colocá-las em espera. Veja os capítulos «[Chamadas de saída](#)» em página 23 e «[Durante uma ligação](#)» em página 37.
- 13 Notificar**

Para reservar um terminal ou linha externa quando você receber um tom de terminal ou linha externa ocupado. Veja o capítulo «[Chamadas de saída](#)» em página 23.

- 14 Controle de volume**  
Para regular o volume. Também espaço/backspace no modo de escrita. Veja o capítulo «Colocações» em página 97 e «Edições de textos» em página 95.
- 15 Sigilo (Mute)**  
Para ativar e desativar o microfone. Veja o capítulo «Durante uma ligação» em página 37.
- 16 Alto-falante ligado / desligado**  
Para ligar ou desligar o alto-falante. Veja o capítulo «Durante uma ligação» em página 37.
- 17 Responder/Transferir / Enter**  
a. Para responder / transferir chamadas. Veja os capítulos «Chamadas de entrada» em página 21, «Chamadas de saída» em página 23, «Contagem de chamadas» em página 47, «Modalidades de grupo» em página 79 e «Outras funções úteis» em página 89.  
b. Introduzir/selecionar informação. Veja os capítulos «Serviço» em página 19 e «Mensagens» em página 65.
- 18 Microfone**
- 19 Teclado opcional (A-Q)**  
17 teclas programáveis de função dupla em cada teclado. Podem-se conectar até 4 teclados.

***Nota:** ao usar um ou dois teclados, pode-se utilizar o teclado opcional DBY 409 01. Porém, se forem conectados três ou quatro teclados, é necessário que todos os teclados adicionais sejam do tipo DBY 409 02.*

- 20 Alto-falante**
- 21 Fone com dispositivo de auxílio a pessoas com problemas auditivos**

***Advertência:** o fone de mão poderia enganchar-se com pequenos objetos metálicos na zona de audição.*

## Teclas do Dialog 4224 / Dialog 3214

Este quadro fornece-lhe uma visão geral das diferentes teclas do Dialog 4224 Operator e do Dialog 3214. Neste Guia do Usuário, só utilizamos ilustrações das teclas do Dialog 4224.

Se você estiver usando o Dialog 3214, por favor, veja o quadro abaixo para encontrar a combinação correta de teclas.

Tecla	Dialog 4224	Dialog 3214
Responder/ Transferir		
Apagar esquerda Falar esquerda		
Apagar direita Falar direita		
Fone de cabeça		<i>Fone de cabeça</i> 
Alto-falante		
Sigilo (Mute)		
Tecla programável		
Volume		

## Indicações de lâmpadas

As lâmpadas integradas nas teclas do seu telefone indicam, por meio de diferentes sinalizações, o estado atual do tráfego da ligação ou da facilidade em uso.



Lâmpada apagada

Função não ativada.



Lâmpada acesa com luz fixa

Função ativada.



Lâmpada com luz piscando lentamente

A linha (ou função) está retida.



Lâmpada com luz piscando rapidamente

Chamada de entrada ou mensagem esperando atendimento.



Lâmpada acesa com breves e espaçadas interrupções

Chamada em curso.

## Informações no display

O display o ajudará nos seus trabalhos, dando-lhe instruções passo a passo.

O display gradualmente inclinável consiste de 5 filas, com espaço para 40 caracteres por fila. Os campos no display contêm a seguinte informação.

```

Data, hora & temp || INFO ESPECIAL
INFORMACOES EM FILA||
CHAM. DE ENTRADA  || CHAM. DE SAIDA
INFO CHAMADOR    || INFO CHAMADOR
  menu1      menu2      menu3      menu4
    
```

Enquanto o seu telefone não estiver ativo, a primeira linha (em cima) exibe a data, as horas, a temperatura, o nome e o número do ramal. A segunda linha exibe as informações de fila. A linha inferior apresenta as funções disponíveis das teclas de menu.

```

12 Mai 10:35 +15*^|| OPERADORA      200
C= 0 I= 0          ||
                    ||
                    ||
  lista  rediscar          Prog
    
```

Durante as chamadas de saída externas, a terceira linha exibe o número de lista da linha externa e o número do telefone teclado/ conectado. A quarta linha visualiza o tipo de chamada.

```

12 Mai 10:35 +15*^||
C= 0 I= 0          ||
                    || 701      1234567890
                    || EXTERNO
  salvar                    medicao
    
```

Durante as chamadas internas a terceira linha exibe o número do ramal e a situação do tráfego. Na quarta linha aparece o nome do chamador.

```

12 Mai 10:35 +15*^||
C= 0 I= 0          ||
                    || 1207      OCUPADO 0
                    || SILVA
                    info
    
```

Se você fizer uma chamada interna a alguém que tenha ativado o redirecionamento, a primeira e segunda linha exibem o nome e o número de ramal da pessoa que você chamou, e a terceira e quarta linha exibem para onde foi redirecionada a chamada.

```
12 Mai 10:35 +15*^|| 203
C= 0 I= 0          || DENILSON DIAS
                  || 201      LIVRE 1
                  || BERNARDO BORJA
                sobrepor
```

Durante as chamadas de entrada externas a terceira linha exibe o número de lista da linha externa e a situação do tráfego. Na quarta linha aparece o número do telefone e o tipo de chamada do chamador.

```
12 Mai 10:35 +15*^||
C= 0 I= 0          ||
> 701             FALANDO<||
>123456          NOVA<||
lista rediscar
```

### Informações de estado

A informação do estado das chamadas de entrada e de saída aparece em algumas ocasiões como abreviatura e em outras como palavra completa:

AUSENTE	Aparelho de aviso por rádio fora de uso.
BLOQUEADO	O número ou a função estão bloqueados.
OCUPADO	Ramal ocupado (no display é exibida a situação de fila).
COMPLETO	O aviso requerido foi efetuado.
CONGEST.	Congestionamento no sistema, não é possível realizar a chamada.
C= 0	Número de chamadas que esperam na fila de chamada comum.
REDIRECAO,	Chamada redirecionada.
REDI	
LIVRE 1	Linha 1 do ramal chamado está livre.
LIVRE 2	Linha 1 do ramal chamado está ocupada, porém, a linha 2 está livre.
I= 0	Número de chamadas que esperam na fila de chamadas individual.
LD	Chamada por interfone.
INCOMPL.	O número está incompleto.
INF%	Informação de voz ativada.
INF&	Informação de texto ativada.
INFO	O ramal chamado possui mensagens de texto ou voz gravadas.
INQUIRY, RET	Chamada de consulta.
INTERCALA	Intercalação em uma chamada em curso.
ICM ACEITA	Identificação de chamada maliciosa foi aceita.
ICM REJEITADA	Identificação de chamada maliciosa foi rejeitada.
METER, MED	Cómputo dos custos pelo telefonema.
CHAMADA, NOVA	Chamada não respondida previamente.
RECHAMADA	Retorno de chamada respondida previamente.
RERO	Chamada de entrada externa redirecionada ao telefonista.
RESTR., REST	Ramal restringido, as chamadas não podem ser atendidas.
CAMP	Sinal acústico que anuncia uma chamada.
CADEIA, SER	Ligações em série/cadeia.
FALANDO	Conexão para falar estabelecida.
TRF	Chamada transferida.
VAGO, IX	Número não atribuído.
ESPERA	Aviso por rádio na espera.
+15°*	Indica a temperatura externa e a tendência (sobe ou baixa) se seu sistema telefônico dispor de sensor opcional de temperatura.

## Tons

Tons são indicações sonoras que podem ser ouvidas no fone de mão.

### Tom de discar

(O sistema está pronto para aceitar dígitos)



### Tom especial de teclar

(O sistema está pronto para aceitar dígitos, há um redirecionamento ativo no telefone)



### Sinal de campainha

(Sinal de campainha da pessoa que estamos chamando)



- repete a cada 4 s

### Sinal de campainha especial

(Sinal de campainha da linha 2)



- repete a cada 4 s

### Tom de ocupado

(O ramal chamado está ocupado)



### Tom de número inexistente

(O número chamado não está acessível ou está vago)



### Tom de bloqueio

(Chamada não pode ser executada devido ao congestionamento ou a que o receptor está bloqueado)



### Tom de verificação

(A função solicitada foi acessada)



### Tom de intercalação

(Os interlocutores envolvidos na intercalação estão sendo alertados)



### Tom de conferência

(Os interlocutores envolvidos na conferência estão sendo alertados)



- repete a cada 15 s

## Sinais

Os sinais de campanha são emitidos pelo telefone.

<b>Sinal de chamada interna</b>		- repete a cada 4 s
<b>Sinal de chamada externa</b>		- repete a cada 4 s
<b>Sinal de retorno automático de chamada</b>		

**Nota:** os tons e os sinais de campanha que aparecem neste guia se referem ao sistema padrão, porém, podem variar de um país para outro.

# Serviço

Estas funções do seu telefone servem para redirecionar as chamadas externas que entram a um outro aparelho.

---

## Fora de serviço

Ao ativar o modo Fora de serviço, as chamadas que entram na fila de chamadas do telefonista serão redirecionadas a um aparelho alternativo.

### Ativar

**Fora de serviço**



**Pressionar a tecla para ativar a função.**

A lâmpada acende. O terminal de telefonista está fora de serviço.

É possível mudar temporariamente o aparelho alternativo ao qual serão redirecionadas as chamadas:

**temp**

**Pressionar a tecla (vide display).**



**Discar o novo aparelho alternativo que deve atender.**

**Nota:** *este procedimento só pode ser realizado pela última posição de telefonista ativa.*



**Pressionar a tecla para confirmar.**

```
12 Mai 10:35+15^*|| TELEFONIST. AUSENTE
C= 0 I= 0          || NUM. ATENDEADOR: 1210
                  ||
                  ||
lista  rediscar          temp      prog
```

### Desativar

**Fora de serviço**



**Pressionar a tecla novamente para desativar a função.**

A lâmpada apaga-se. Terminal de telefonista preparado para atender.

---

## Serviço noturno

Esta função comuta o sistema todo para o modo de serviço noturno. O modo de serviço noturno redireciona todas as chamadas externas que entram a um aparelho previamente definido para o atendimento à noite, p. ex. uma secretária eletrônica.

Noturno



**Pressionar a tecla para ativar (pré-programada).**

A lâmpada acende. O modo de serviço noturno foi ativado.

Noturno



**Pressionar a tecla novamente para desativar a função (pré-programada).**

A lâmpada apaga-se. O modo de serviço noturno foi desativado.

# Chamadas de entrada

## Chamadas internas

Um sinal de chamada indica uma chamada de entrada. O display exibe o número e o nome do chamador interno.

---

## Chamadas externas

Um sinal de chamada indica uma chamada de entrada. Se estiver conectado com uma linha-tronco digital (RDSI), o display lhe exibe o número do chamador externo e, em caso de redirecionamento na rede pública, lhe exibe o número da pessoa que chama e do redirecionamento; veja o capítulo «[Facilidades RDSI](#)» em página 84. Uma linha-tronco é o mesmo que uma linha externa.

## Atender chamadas

Estas chamadas podem ser chamadas novas (externas ou internas) ou «rechamadas» (ou seja chamadas retidas, chamadas que ficaram sem resposta, chamadas em espera ou chamadas em cadeia). O lado esquerdo do display exibe o tipo de chamada.



### Pressionar a tecla ou tirar o telefone do gancho para poder falar.

Se você não levantar o fone de mão, a chamada será no modo viva-voz, através do alto-falante e microfone, ou será conectada diretamente ao seu fone de cabeça (se estiver instalado).

```
12 Mai 10:35 +15^*||
C= 0 I= 0 ||
> 701 FALANDO<||
>123456 NOVA<||
lista rediscar cadeia
```



Apagar

### Pressionar esta tecla para terminar o telefonema.

Para transferir uma chamada de entrada, veja o capítulo «[Transferência](#)» em página 38.

---

## Chamadas sem campainha

Esta função é útil se você não deseja ser molestado pelo sinal de campainha do telefone. As chamadas de entrada só serão exibidas no display.

**Nota:** no *Dialog 3214*, o seu telefone deve ser da versão *R5B* ou superior para poder utilizar esta função, veja no fundo do seu telefone.

No modo inativo:



### Pressionar a tecla para desligar a campainha para chamadas de entrada.

## Chamadas de saída

Ocasionalmente, ao realizar uma chamada, você não consegue entrar em contato com a pessoa. As seguintes funções lhe ajudam nas suas tentativas de estabelecer a comunicação com a pessoa que você está chamando.

---

### Estabelecer chamadas internas.

Como estabelecer chamadas internas.



**Digitar um número de ramal ou um número de grupo interno.**

O estado do ramal é exibido no display.

**ou:**

Tomás P 

**Pressionar uma tecla pré-programada.**

O estado do ramal é exibido no display.



**Falar** 

**Procedimento geral:**

**Pressionar a tecla para ligar para um ramal.**



**Apagar** 

**Pressionar esta tecla para terminar um telefonema.**

## Estabelecer chamadas externas

Como estabelecer chamadas externas.

**0**

**Digitar o(s) dígito(s) para o acesso a chamadas externas.**

Tom externo de teclar.

*Nota: o dígito que deve ser discado para estabelecer chamadas externas depende da configuração do sistema.*

**ou:**

Linha de saída



**Pressionar a tecla de linha pré-programada.**

Tom externo de teclar.

**Teclar o número externo.**

*Nota: você pode estabelecer suas chamadas mais rapidamente usando os números abreviados comuns e programando seus próprios números abreviados.*

---

## Rechamar o último número externo teclado

Quando você iniciar uma chamada a um número externo, o sistema armazena automaticamente todos os dígitos teclados, independentemente se a chamada seja estabelecida ou não. Veja o capítulo «[Rediscagem automática](#)» em página 25.

**\* \* \***

**Pressionar a tecla para rediscar o último número externo teclado.**

O display exibe o número teclado.

## Armazenar o número externo

Ao fazer uma chamada externa você pode armazenar o número para poder rediscá-lo facilmente. O último número armazenado é apagado. O número pode compor-se de até 24 dígitos.

salvar

### Armazenar o número

**Pressionar esta tecla antes de terminar o telefonema (vide display).**

rediscar

### Rediscagem do número

**Pressionar a tecla para rediscar o número armazenado (vide display).**

## Rediscagem automática

Se você chamar um número externo e receber um tom de ocupado ou não receber resposta, você pode programar o sistema para voltar a discar automaticamente o número até que esteja disponível.

Esta função é ativada através das teclas de função, para isso você tem que programar primeiro uma tecla programável (precisa-se de uma tecla por número). Veja o capítulo «[Programação de funções](#)» em página 98. Você pode ativar a rediscagem automática para até cinco números externos ao mesmo tempo.

### Ativar

Durante a chamada:

Rediscagem automática 1



### **Pressionar a tecla para ativar a função (pré-programada).**

A lâmpada de rediscagem automática pisca rapidamente e fica acesa assim que a solicitação for armazenada e ativada. Tom de verificação.



### **Colocar o fone de mão novamente no gancho.**

**ou:**



**Apagar**

### **Pressionar esta tecla para terminar o processo.**

Assim que o ramal chamado finalizar a sua chamada atual ou assim que finalizar a sua próxima chamada nova ele devolverá a chamada a seu ramal. No display aparece:

```
AUT. REDISC.  
C= 0 I= 0      ||  
                ||  
                ||  
lista  rediscar      Prog
```



### **Levantar o fone de mão do gancho quando lhe devolvem a chamada.**

(Também poderá pressionar a tecla de atender/transferir para responder no modo de viva-voz.)

**Notas:** não é possível realizar uma nova solicitação em uma tecla que já tem uma solicitação ativada até que esta última seja cancelada.

Quando a lâmpada de rediscagem automática piscar rapidamente, o seu telefone está ocupado e não poderá receber ou fazer novas chamadas.

O administrador do seu sistema é o encarregado de programar o número de tentativas de rechamadas e o tempo durante o qual a função está ativa.

Rediscagem automática 1



### **Cancelar**

### **Pressionar a respectiva tecla programável para cancelar o processo de rediscagem automática (pré-programada).**

**Nota:** dependendo da programação do sistema, a solicitação de rediscagem automática pode ser cancelada automaticamente.

Pausa de rediscagem automática



### **Pausa**

É possível pausar todas as solicitações ativas com êxito por meio da programação de uma tecla de pausa independente. Veja o capítulo «[Programação de funções](#)» em página 98.

### **Pressionar a tecla para pausar (pré-programada).**

As solicitações ficam pausadas e as lâmpadas das teclas de rediscagem automática piscam lentamente.

Pausa de  
rediscagem  
automática



**Pressionar a tecla para continuar a rediscagem automática (pré-programada).**

---

## Ramal ocupado

Você quer transferir uma chamada de entrada para um ramal específico, porém, este ramal está ocupado. Você tem várias opções:

**Nota:** *you can intervene in an occupied extension, see the chapter «Intercalação e desconexão forçada» in page 29.*

### Opção 1

Para transferir a chamada para o ramal ocupado:

info



**Pressionar e segurar a tecla (vide display).**

No display aparece o participante do ramal ocupado.

**Pressionar esta tecla para estabelecer a conexão.**

A chamada será transferida automaticamente para o ramal quando este ficar livre. O ramal escutará um sinal de chamada em espera.

### Opção 2

Para pôr a chamada em espera:

**Notificar**



**Pressionar a tecla.**

**Espera 1**



**Pressionar qualquer tecla de espera livre.**

A lâmpada da tecla apresenta luz fixa. A chamada está posta em espera, com notificação de ramal livre. Você pode atender novas chamadas de entrada.

**Nota:** *calls for the numbers of internal groups cannot be put on hold.*

Um sinal de campainha e a lâmpada de espera a piscar indicam que o ramal está livre. É possível atender dentro de oito segundos, pressionando a tecla de espera; caso contrário, a conexão será automaticamente estabelecida.

**Espera 1** 

**Pressionar a tecla.**

A lâmpada da tecla de espera apaga-se.



**Falar** 

**Pressionar a tecla para ligar para o ramal.**



**Pressionar esta tecla para estabelecer a conexão.**

**ou:**

Se o chamador desejar outro ramal:

**Espera 1** 

**Pressionar a tecla.**



**Apagar** 

**Pressionar a tecla.**

Chame o novo ramal e estabeleça a chamada de modo normal.

### Opção 3

O chamador prefere chamar mais tarde:

**Apagar**   


**Pressionar esta tecla para desligar.**

**Apagar**   


**Pressionar esta tecla para desligar.**

---

## Ramal com redirecionamento

Trata-se de uma função útil se você tiver de estabelecer uma chamada urgente em um ramal com redirecionamento ou falar com este. Você chamou um ramal com redirecionamento:

**sobrepor**

**Pressionar a tecla (vide display).**



**Falar** 

**Pressionar a tecla para desbloquear o redirecionamento e ligar diretamente para o ramal.**

## Intercalação e desconexão forçada

Se o ramal chamado estiver ocupado, você pode interromper a chamada em curso e dar assim prioridade às novas chamadas. Para intercalar a um ramal ocupado:

info

### **Pressionar e segurar a tecla (vide display).**

No display aparece o participante do ramal ocupado.



### **Pressionar a tecla.**



### **Pressionar a tecla para intercalar.**

Ouve-se um tom de advertência. Informe o ramal sobre a nova chamada.

### **Siga com a opção 1 ou 2.**

#### Opção 1

O ramal aceita a chamada:



### **Pressionar a tecla outra vez.**

Desconecta a pessoa que falava com o ramal.



### **Pressionar a tecla.**

Comunicação com o chamador. Informar o chamador.



### **Pressionar esta tecla para estabelecer a conexão.**

#### Opção 2

O ramal pede ao chamador para esperar:



### **Pressionar a tecla.**



### **Pressionar a tecla outra vez.**

Comunicação com o chamador. Informar o chamador.



**Pressionar esta tecla para estabelecer a conexão.**

A chamada será transferida automaticamente para o ramal quando este ficar livre.

*Nota: se a intercalação não for permitida peça ao seu interlocutor de retornar a ligação.*

---

## Linha externa ocupada

Caso não exista nenhuma linha externa livre para suas chamadas:

**Notificar**

**Pressionar a tecla.**

**Espera 1**

**Pressionar qualquer tecla de espera livre.**

A lâmpada da tecla apresenta luz fixa. Você pode atender novas chamadas de entrada.

Um sinal de campainha e a lâmpada de espera a piscar indicam que a linha externa está disponível.

**Espera 1**

**Pressionar a tecla outra vez.**

A lâmpada da tecla de espera apaga-se. Tom externo de teclar. Continue fazendo a chamada externa.

### Intercalar a uma linha externa ocupada

Você pode entrar em uma linha externa ocupada.

info

**Pressionar e segurar a tecla (vide display).**

No display aparece o participante do ramal ocupado.

**Falar**

**Pressionar a tecla para intercalar.**

Ouve-se um tom de advertência. Informar a linha externa que existe uma nova chamada.

**Falar**

**Pressionar a tecla outra vez.**

Desconecta a pessoa que falava na linha externa.

## Supervisionar as chamadas de longa distância

Você teclou um número externo e quer administrar novas chamadas enquanto espera que lhe respondam.

**Monitorar** 

### Pressionar a tecla.

A lâmpada da tecla apresenta luz fixa. A chamada é supervisionada. Você pode atender novas chamadas de entrada.

Quando um interurbano é atendido:

**Monitorar** 

### Pressionar a tecla novamente.

A lâmpada da tecla de monitorar apaga-se. Agora está estabelecida a conexão de voz.

**Nota:** *se você estiver com um telefonema em curso ele deve ser transferido, colocado em espera ou terminado antes de que você possa pressionar a tecla de monitorar.*

## Números abreviados

Com os números abreviados você pode estabelecer chamadas pressionando poucas teclas. Os números externos mais freqüentemente chamados podem ser armazenados sob a forma de números abreviados comuns na central telefônica. É possível armazenar ao total 71 números abreviados individuais (os números externos que você pessoalmente usa mais freqüentemente), utilizando para este fim as teclas A a C no telefone e as teclas dos teclados.

**Nota:** *também é possível armazenar como números abreviados individuais os códigos para ativar e desativar funções, p. ex. \*32\* e #32# para a recordação.*

## Números abreviados comuns

Os números externos são armazenados de forma central na sua Plataforma de Comunicação BusinessPhone. Os números abreviados comuns podem ser teclados a partir de qualquer ramal autorizado para isso.



### Discar o número abreviado comum.

Por favor, consulte a sua lista telefônica.

---

## Números abreviados individuais

Você pode programar e ativar os números externos que você usa mais freqüentemente na segunda função de uma tecla programável. Esse procedimento também pode ser usado para programar funções que são ativadas/desativadas por um código discado.

2.º 

Tomás P 

### Pressionar a tecla.

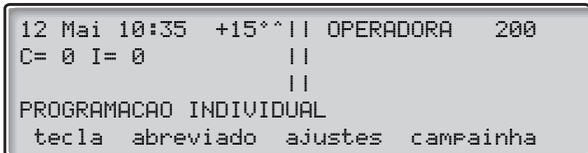
### Pressionar a tecla para efetuar uma chamada ou ativar um código de discagem (pré-programada).

### Programação de números abreviados individuais

Em seguida, explicamos como configurar as teclas A a C e do teclado para atribuir números externos ou códigos a elas.

PROG

### Pressionar a tecla (vide display).



abreviado



### Pressionar a tecla (vide display).

### Pressionar uma tecla programável.



### Teclar o(s) dígito(s) de acesso às chamadas externas e o número.

o dígito que deve ser discado para estabelecer chamadas externas depende da configuração do sistema. O número pode compor-se de até 24 dígitos.

**Nota:** se a sua servidora pública requerer uma espera no segundo tom de chamada, pressionar 2.º 2.

ou:



### Discar um código (2 dígitos).

Gravar

### Pressionar a tecla para armazenar o número ou o código (vide display).



Apagar



### Pressionar esta tecla para terminar a programação.

**Nota:** as teclas de dupla função permitem combinar na mesma tecla funções programadas (por exemplo, chamada por nome) e os números abreviados individuais. Você pode tirar a tampa de plástico transparente e escrever os nomes ao lado de cada tecla. Ponha um nome que indique claramente qual é o número abreviado individual no campo em baixo da linha para indicar que esta é uma função secundária.

## Chamada por nome

Você pode programar e ativar números de lista (ramais e números abreviados comuns) nas teclas programáveis.

Escritório central



### Pressionar a tecla para estabelecer uma chamada (pré-programada).

#### Programar a chamada por nome

Você pode programar um número interno em uma tecla programável.

PROG

### Pressionar a tecla (vide display).

tecla

### Pressionar a tecla (vide display).



mudar

**Pressionar uma tecla programável.**

A função pré-programada é exibida no display.

**Pressionar a tecla (vide display).**

```
12 Mai 10:35 +15*^|| OPERADORA 200
C= 0 I= 0 ||
||
SELECIONE O TIPO - SEL. POR NOME 10
volta avanca enter volta
```

*Nota: se já existem nomes programados, pressionar a tecla volta ou avanca até ver a função SEL. POR NOME (vide display).*

enter

**Pressionar a tecla (vide display).**

```
12 Mai 10:35 +15*^|| OPERADORA 200
C= 0 I= 0 ||
||
NUMERO ASSOCIADO
Gravar volta
```



**Teclar o número.**

Você pode usar qualquer número da lista, por exemplo, um número comum abreviado ou o número do ramal de um colega.

Gravar

**Pressionar a tecla (vide display).**



Apagar



**Pressionar esta tecla para terminar a programação.**

## Lista telefônica

Você pode procurar todos os números da lista e os números abreviados comuns na lista telefônica integrada.

lista

**Pressionar a tecla (vide display).**

```

12 Mai 10:35 +15^*|| OPERADORA 200
C= 0 I= 0          ||
                  ||

interna externa          volta
  
```

Você pode escolher entre a lista telefônica *interna* que contém todos os números da lista e a *externa* que contém todos os números abreviados comuns.

interna

**Pressionar a tecla (vide display).**

Para procurar na lista telefônica interna.

externa

**Pressionar a tecla (vide display).**

Para procurar na lista telefônica externa.

Você pode pressionar a tecla *busca* (vide display) para recorrer passo a passo toda a lista ou usar o teclado para escolher o primeiro ou os primeiros caracteres do sobrenome.

```

12 Mai 10:35 +15^*|| OPERADORA 200
C= 0 I= 0          ||
                  ||

0_                busca fim
  
```

**Nota:** no capítulo «Edições de textos» em página 95 descreve-se como escrever texto.

## busca

### **Pressionar a tecla (vide display).**

Se tiver encontrado o número que procurava, você pode estabelecer a chamada (vide display). Caso contrário, use **voltar** ou **avancar** para recorrer passo a passo toda a lista.

## Durante uma ligação

A Plataforma de Comunicação BusinessPhone permite-lhe manipular chamadas de muitas maneiras diferentes. Você pode comutar entre fone de mão e conversação em grupos/viva-voz, silenciar os microfones, fazer uma consulta, transferir a chamada, criar uma conferência telefônica ou reter uma chamada enquanto realiza outras tarefas.

---

### Escuta em grupo

Suponhamos que esteja tendo uma conversação utilizando o fone de mão.



#### **Pressionar a tecla para ligar ou desligar o alto-falante.**

Quando a lâmpada acende, o alto-falante transmite a chamada.

**Nota:** *you can regular the volume; see the chapter «Colocações» in page 97.*

---

### Do fone de mão para o viva-voz

Suponhamos que esteja tendo uma conversação utilizando o fone de mão.



#### **Pressionar a tecla para ligar o alto-falante.**

Agora está no modo de escuta em grupo.



#### **Colocar o fone de mão novamente no gancho.**

Conversação a viva-voz (handsfree).

**Nota:** *you can regular the volume; see the chapter «Colocações» in page 97.*



**Pressionar esta tecla para terminar o telefonema.**

---

## De viva-voz para o fone de mão

Suponhamos que esteja tendo uma conversação a viva-voz.



**Levantar o fone de mão do gancho.**

Conversação por fone de mão.

---

## Sigilo (Mute)

Suponhamos que esteja tendo uma conversação.



**Pressionar a tecla para ligar ou desligar o microfone.**

Quando a lâmpada acende, seu interlocutor não pode escutar a conversação no seu escritório.

---

## Transferência

É possível transferir uma chamada de entrada para um ramal.



**Digitar o número de ramal ou um número de grupo interno.**

O estado do ramal é exibido no display.

**ou:**



**Pressionar uma tecla pré-programada.**

O estado do ramal é exibido no display.

**Siga com a opção 1 ou 2.**

**Nota:** se o ramal estiver ocupado, veja o capítulo «[Ramal ocupado](#)» em página 27.

### Opção 1

Transferência direta:

**Nota:** certifique-se de que está conectado com o interlocutor desejado. Por favor, leia as observações e advertências no capítulo «Sugestões úteis» em página 116.



**Pressionar a tecla.**

**ou:**



**Colocar o fone de mão novamente no gancho.**

A chamada é transferida. As chamadas externas só podem ser transferidas com a tecla de transferência se a programação do sistema permitir este tipo de transmissão.

### Opção 2

Anuncie primeiro a chamada:



**Pressionar a tecla para ligar para o ramal.**

Quando o ramal lhe responder, anuncie a chamada.



**Pressionar a tecla.**

**ou:**



**Colocar o telefone no gancho para efetuar a conexão.**

### Transferência para um ramal ocupado

Você pode até transferir chamadas para ramais ocupados. O outro participante ouve um sinal atenuado (chamada em espera) e a chamada é transferida assim que termine a chamada atual (se estiver ativada a função de chamada em espera).

### Retorno de chamada

Se você transferiu uma chamada externa e o outro ramal não a atendeu dentro de um certo tempo, a chamada lhe é devolvida. A campainha do seu telefone toca de novo.

## Conferência telefônica

Você está mantendo uma conversação e deseja estabelecer uma conferência telefônica.



Falar

### Digitar o número do ramal do terceiro interlocutor.

**Nota:** se o participante da conversação em curso aparecer no lado direito do display, você terá de pressionar a tecla de conversação para a esquerda antes de poder chamar a esse terceiro.

### Pressionar a tecla para ligar para o terceiro interlocutor.

Quando o terceiro responde:

confer

### Pressionar a tecla para estabelecer uma conferência com três participantes (vide display).

Ouvir-se-á um tom de conferência.

### Siga com a opção 1 ou 2.

#### Opção 1

Terminar a conferência telefônica:

Dependendo de qual o interlocutor que você deseja desconectar da conferência telefônica você pode pressionar a tecla de apagar esquerda ou direita.



Apagar

### Pressionar esta tecla para terminar a conferência telefônica.

ou:



Apagar

### Pressionar esta tecla para terminar a conferência telefônica.

#### Opção 2

Se você quiser conectar os seus interlocutores da conferência telefônica:

transfer

**Pressionar a tecla para conectar os interlocutores (vide display).**

*Nota: certifique-se de que está conectado com o interlocutor desejado. Por favor, leia as observações e advertências no capítulo «Sugestões úteis» em página 116.*

## Retenção individual

As chamadas de entrada podem ser retidas para logo retomá-las. Você pode falar com o interlocutor.

**Espera 1** 

**Pressionar qualquer tecla de espera livre.**

A lâmpada da tecla apresenta luz fixa. A chamada é retida. Você pode atender novas chamadas de entrada ou reter outras chamadas.

**Espera 1** 

**Pressionar a tecla outra vez.**

A lâmpada da tecla de espera apaga-se.

**Falar** 

**Pressionar a tecla para atender novamente.**

## Retenção individual e monitoramento

As chamadas de entrada podem ser retidas para monitorá-las. É possível escutar uma chamada retida.

**Monitorar** 

**Pressionar a tecla.**

A lâmpada da tecla apresenta luz fixa. A chamada é retida. Você pode atender novas chamadas de entrada.

**Monitorar** 

**Pressionar a tecla novamente.**

A lâmpada da tecla de monitorar apaga-se. A chamada é retomada.

## Retenção pelo telefonista

Usando esta função poderão ser retidas várias chamadas de entrada.

Você pode falar com o interlocutor.

Retenção 

### **Pressionar a tecla (pré-programada).**

A chamada é retida. A lâmpada da tecla apresenta luz fixa. Você pode atender novas chamadas de entrada e também reter as mesmas pressionando de novo a tecla durante uma chamada em curso.

Para retomar umas das chamadas retidas, é preciso que não tenha chamadas em curso:

Retenção 

### **Pressionar a tecla (pré-programada).**

No display é exibida a primeira chamada retida.

Falar 

### **Pressionar a tecla para atender novamente.**

A chamada é retomada. A lâmpada da tecla de retenção permanece acesa caso tiver mais chamadas retidas.

**ou:**

Retenção 

### **Pressionar a tecla (pré-programada).**

A chamada é retida outra vez. A próxima chamada retida é exibida.

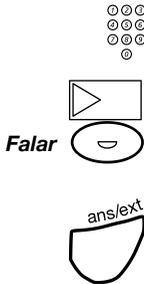
### **Repetir até que a chamada desejada for exibida.**

Quando foram retomadas todas as chamadas, a lâmpada da tecla apaga-se.

## Ligações em série

O chamador externo quer falar com vários ramais em uma determinada ordem:

cadeia



**Pressionar a tecla (vide display).**

**Telefonar para o primeiro ramal.**

**Pressionar a tecla.**

Informar o ramal de que se trata de uma ligação em série que não pode ser transferida e o telefonema será devolvido ao telefonista assim que você desligar.

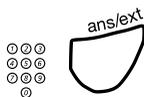
**Pressionar esta tecla para estabelecer a conexão.**

Devolver a chamada após a primeira conversa:

**Estabeleça a conexão com o próximo ramal de modo normal e repita o procedimento até que reste só mais um ramal a ser chamado.**

Antes da última chamada em série:

cadeia



**Pressionar a tecla (vide display).**

**Telefonar para o último ramal e pressionar a tecla para estabelecer a conexão.**

Depois da última conversa, a chamada em série é terminada.

## Posição de chamada

Estas funções permitem solicitar chamadas internas, chamadas externas ou uma linha externa a partir de outros ramais. O ramal solicitante pode ou não permanecer em linha.

---

### Pedido de tom de chamada

Um ramal chama e solicita uma linha externa com tom de chamada. O chamador permanece em linha.

**Peça ao seu interlocutor de aguardar um momento.**

**0**

**Digitar o(s) dígito(s) para o acesso a chamadas externas.**

Tom externo de teclar.

**ou:**

**Pressionar a tecla de linha pré-programada.**

Tom externo de teclar.

*Linha de saída*



**Pressionar a tecla.**

O ramal solicitante recebe a linha externa com o tom de chamada.

## Posição de chamada em linha

Um ramal chama e solicita uma chamada para um número externo ou interno. O chamador permanece em linha.



### Peça ao seu interlocutor de aguardar um momento e ligue para o interlocutor desejado.

O modo normal de fazer uma chamada interna ou externa. Veja o capítulo «[Chamadas de saída](#)» em página 23.

**Pressionar esta tecla para estabelecer a conexão.**

## Posição de chamada fora de linha

Um ramal chama e solicita uma chamada para um número externo ou interno. O chamador não permanece na linha depois da sua solicitação.



### Ligue para o interlocutor desejado.

O modo normal de fazer uma chamada interna ou externa. Veja o capítulo «[Chamadas de saída](#)» em página 23. Você pode reservar uma linha para a chamada, veja abaixo.

**Peça ao interlocutor de aguardar um momento.**



**Pressionar a tecla.**

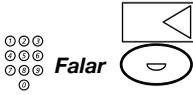


### Telefonar para o ramal que pediu a ligação e pressionar a tecla.

Quando o ramal lhe responder, anuncie a chamada.



**Pressionar esta tecla para estabelecer a conexão.**



### **Reservar uma linha**

Você pode teclar primeiro o número do ramal do chamador e depois o número solicitado para reservar uma das linhas.

### **Telefonar para o ramal que pediu a ligação e pressionar a tecla.**

O ramal será transferido para o lado esquerdo do display e uma das linhas do chamador ficará bloqueada.



### **Ligue para o interlocutor desejado.**

O modo normal de fazer uma chamada interna ou externa. Veja o capítulo «[Chamadas de saída](#)» em página 23.



### **Peça ao interlocutor de aguardar um momento.**

### **Pressionar a tecla.**

O ramal solicitado é chamado. Quando o ramal lhe responder, anuncie a chamada.



### **Pressionar esta tecla para estabelecer a conexão.**

## Contagem de chamadas

Quando a Plataforma de Comunicação BusinessPhone for provida de informação pela rede pública sobre a contagem de chamadas, a função de contagem de chamadas pode ser usada para verificar os custos de chamadas de saída. A Plataforma de Comunicação BusinessPhone oferece várias opções para obter esta informação.

---

### Custo da última chamada

Depois de terminar uma chamada de saída externa, você tem a possibilidade de ver o custo da última chamada.

**\* 4 6 #**



**Pressionar estas teclas.**

O display exibe o custo da última chamada.

**Pressionar esta tecla para terminar o processo.**

---

### Leitura do contador de custo próprio

Esta função é útil para verificar os custos acumulados do seu próprio contador.

**\* 4 5 #**



**Pressionar estas teclas.**

O sistema mostra o custo acumulado desde a última zeragem.

**Pressionar esta tecla para terminar o processo.**

## Leitura do contador de custo de outros

Você pode ler e zerar os contadores de custo das chamadas de outros ramais e linhas de ligação. Se o sistema estiver equipado com uma impressora, você pode imprimir os dados.

✖ 45 #

### Pressionar estas teclas.

O sistema mostra o custo acumulado no seu ramal desde a última zeragem.

```
12 Mai 10:35 +15*^||
C= 0 I= 0          ||
                    ||
CUSTOS PROPRIOS: EUR 50
outro  check                      volta
```

outro



ativar

### Pressionar a tecla (vide display).

O sistema solicita uma senha.

### Introduzir a senha.

Pedir ao seu administrador do sistema a senha definida.

**Se você errar ao digitar a senha pressionar a tecla para reduzir o volume para apagar o último dígito.**

### Pressionar a tecla para confirmar a senha (vide display).

Escolher o tipo de parâmetro de tarifa que você deseja ler.

```
12 Mai 10:35 +15*^||
C= 0 I= 0          ||
                    ||
SELEZIONE TIPO
ramal  Tronco                      volta
```

ramal

**Pressionar a tecla para ler o contador de um ramal (vide display).**

Se o sistema estiver conectado a uma rede, você pode ler o custo das linhas de ligação neste menu.

ou:

Tronco

**Pressionar a tecla para ler o contador da linha de ligação (vide display).**

```

12 Mai 10:35 +15^11
C= 0 I= 0          ||
                    ||
DIGITE O NUMERO:
display  imprime   reset   volta
  
```

```

○○○
○○○
○○○
○
  
```

**Teclar o número de lista do ramal desejado ou da linha de ligação.**

(Se você não teclar um número de lista, é exibido o custo acumulado de todo o sistema.)

volta

**Pressionar a tecla para voltar ao menu anterior (vide display).**

reset

**Pressionar a tecla para zerar o contador (vide display).**

**Nota:** a função de zeragem deste menu só é válida se houver uma impressora ligada ao sistema. Para iniciar um procedimento de zeragem, você necessita de uma autorização especial (por favor, consulte o seu administrador do sistema, para saber se seu telefone dispõe desta função). Para evitar ter diferentes valores de contador de todos os ramais e linhas de ligação do sistema, recomendamos zerar simultaneamente os contadores de todos os ramais e linhas de ligação.

imprime

**Pressionar a tecla para iniciar a impressão da lista na impressora (vide display).**

A função é aplicável se uma impressora estiver ligada ao sistema. Você necessita também de uma autorização especial para iniciar a impressão da lista. Para uma descrição detalhada do procedimento de impressão, veja o capítulo «Impressão» em página 51.

display

**Pressionar a tecla para mostrar o contador no display (vide display).**

```
12 Mai 10:35 +15^^||
C= 0 I= 0          ||
                ||
CUSTOS 201: EUR      50
                imprime reset volta
```

Neste menu você tem as mesmas opções que no menu anterior. Também é possível zerar os contadores sem dispor de uma impressora.

Se não tiver teclado um número de lista específico, é exibido o custo acumulado de todo o sistema.

```
12 Mai 10:35 +15^^||
C= 0 I= 0          ||
                ||
200-280: EUR      380
detalha          volta
```

detalha

**Pressionar a tecla para ler os contadores detalhados de cada ramal/linha de ligação (vide display).**

Neste menu você tem as mesmas opções que no menu anterior para ler um contador individual.

```
12 Mai 10:35 +15^^||
C= 0 I= 0          ||
                ||
CUSTOS 200: EUR      20
Proxima imprime reset volta
```

Proxima

**Pressionar a tecla para passar por todos os contadores (vide display).**



**Pressionar esta tecla para terminar o processo.**

## Impressão

A lista impressa inclui as seguintes informações:

*Exemplo:*

*Informação de Contagem de Chamadas BusinessPhone*

*Data: 03 05 12*

*Hora: 10:53*

*ERICSSON ENTERPRISE GmbH*

*Pottendorfer Str. 25-27*

*1121 Vienna*

*AUSTRIA*

*Razão da impressão : Leitura*

*Divisão : Todo o sistema*

*Grupo : Chamadores*

*Faixa de números da lista : 4736*

*Moeda : EUR*

<u>N.º Lista do ramal</u>	<u>Nome</u>	<u>Pulsos</u>	<u>Custo</u>	<u>Custo/pulso</u>
4736	Sr. Plattner	76	38.00	0.50
<i>Total</i>		76	38.00	

### Conteúdo da lista impressa

<b>Data:</b>	Exibe a data da impressão.
<b>Hora:</b>	Exibe a hora da impressão.
<b>Ericsson Enterprise GmbH Pottendorfer Str. 25-27 1121 Vienna AUSTRIA</b>	4 linhas com 50 caracteres por linha livres para definição. Por exemplo, para o endereço da empresa.
<b>Razão da impressão:</b>	Este campo mostra se a impressão foi iniciada com o único fim de ler o contador ou se foi feita devido a um procedimento de zeragem.
<b>Divisão:</b>	Este campo está preparado para futuras aplicações. Atualmente mostra sempre <i>Todo o sistema</i> .
<b>Grupo:</b>	Indica se o(s) número(s) de lista desejado(s) possuem relação com o grupo de ramal (chamador) ou tronco.
<b>Faixa de números da lista:</b>	Exibe o número de lista do ramal ou linha de ligação desejada. Quando não for teclado número de lista algum, este campo mostra a mensagem <i>TODOS</i> (todo o sistema) e você pode ver os contadores de todos os ramos e linhas de ligação no display.
<b>Moeda:</b>	Mostra a moeda definida.
<b>N.º Lista:</b>	Mostra o número de lista do ramal ou linha de ligação desejada.
<b>Nome:</b>	Mostra o nome do ramal ou linha de ligação.
<b>Pulsos:</b>	Mostra os pulsos acumulados do ramal ou linha de ligação desde a última zeragem.
<b>Custo:</b>	Mostra o custo acumulado do ramal ou linha de ligação desde a última zeragem.
<b>Custo/Pulso:</b>	Mostra o preço atual por pulso.
<b>Total:</b>	Exibe os pulsos e custos acumulados de todos os ramos e linhas de ligação contidos na lista impressa.

## Verificação do sistema integrada

Para evitar a perda dos valores dos contadores durante a reconfiguração do sistema, a verificação integrada do sistema lhe oferece a oportunidade de ler todos os contadores que não foram zerados antes da reconfiguração. Para iniciar a verificação do sistema você necessita de uma autorização especial (por favor, consulte o seu administrador do sistema, para saber se seu telefone dispõe desta função).

✖ 45#

### Pressionar estas teclas.

(O mesmo procedimento que é usado para ler o custo acumulado.)

```

12 Mai 10:35 +15*^||
C= 0 I= 0          ||
                ||
CUSTOS PROPRIOS:  20 EUR
outro check                               volta
  
```

check

### Pressionar a tecla para iniciar a verificação do sistema (vide display).

Quando for encontrada uma falha, aparece no display a seguinte informação:

```

12 Mai 10:35 +15*^||
C= 0 I= 0          ||
                ||
REGISTRO DE RAMAL COM FALHA
display                                     volta
  
```

display

### Pressionar a tecla para exibir o registro de falhas no display (vide display).

O display mostra a primeira falha registrada. A informação no display inclui os números de ramais que foram apagados durante o procedimento de reconfiguração e o custo de cada um destes ramais.

```

12 Mai 10:35 +15*^||
C= 0 I= 0          ||
                ||
202      EUR      50.00      CUSTOS
proxima cust/pulso      reset  volta
  
```

proxima	<b>Pressionar a tecla para passar através dos registros de falhas (vide display).</b>
cust/pulso	<b>Pressionar a tecla para mudar entre indicação dos pulsos ou do custo (vide display).</b>
reset	<b>Pressionar a tecla para zerar o registro de falhas (vide display).</b> Neste caso, na impressora conectada não é iniciada impressão alguma.
volta	<b>Pressionar a tecla para voltar ao menu anterior (vide display).</b>

---

## Chamada supervisionada pela operadora

Um ramal pode solicitar que seja computada uma chamada externa. O chamador pode permanecer em linha ou desligar (fora de linha) enquanto você estabelece a chamada.

### Opção 1

Registro no contador individual de chamada do ramal:

#### **Acessar a linha externa.**

Veja o capítulo «[Estabelecer chamadas externas](#)» em página 24.

Tom externo de teclar.

```
12 Mai 10:35 +15^*11
C= 0 I= 0      11
> 701          FALANDO<11  207      LIVRE 1
>123456       MED<11  SILVA
              salvar          medicao
```

medicao



#### **Pressionar a tecla (vide display).**

Continuar efetuando a chamada, veja o capítulo «[Posição de chamada](#)» em página 44.

Rediscar depois de terminar a chamada:

#### **Pressionar a tecla.**

O display informa sobre a duração do telefonema e o número de pulsos ou o custo (dependendo da configuração). Anote a informação.

```

12 Mai 10:35 +15^*||
C= 0 I= 0 || SILVA
701 RECHAMADA || DURACAO 00.00.50
MED || PULSOS 3
    
```



Se quiser registrar a indicação de custos:

**Pressionar a tecla outra vez.**

A chamada é registrada no contador individual de chamada de chamadores.



**Apagar**

**Pressionar esta tecla para terminar o telefonema.**

**Opção 2**

Para registrar os custos sob um determinado código contábil:

Código



**Pressionar a tecla (pré-programada).**



**Teclar o código contábil.**

Código



**Pressionar a tecla outra vez (pré-programada).**

Continue efetuando a chamada externa.

# Redirecionamento de chamadas

O terminal pode atender para aquelas chamadas que são redirecionadas dos ramais do escritório.

---

## Mudar o endereço de redirecionamento para outro ramal

Como telefonista, você tem a possibilidade de mudar, ativar ou cancelar o endereço de redirecionamento para outro ramal, por exemplo, quando alguém está doente e quer que outra pessoa atenda as suas chamadas. É possível controlar tanto redirecionamentos internos como externos.

**Nota:** *um ramal bloqueado será transposto.*

### Mudar e ativar redirecionamento interno

Para mudar e ativar um redirecionamento interno programado siga os seguintes passos:

**\*21\***

⓪⓪⓪  
⓪⓪⓪ \*  
⓪⓪⓪  
⓪

**Pressionar estas teclas.**

**Digitar o número do ramal e pressionar a tecla.**

⓪⓪⓪  
⓪⓪⓪  
⓪⓪⓪  
⓪

**Inserir o novo endereço de redirecionamento.**

**#**

**Pressionar a tecla para ativar um redirecionamento individual.**

Tom de verificação.



Apagar

**Pressionar esta tecla para terminar o processo.**

**Nota:** você não pode ativar um redirecionamento interno se já tiver ativado um redirecionamento individual externo.

### Cancelar um redirecionamento interno

# 2 1 \*

**Pressionar estas teclas.**

**Digitar o número do ramal e pressionar a tecla.**  
O redirecionamento interno programado é desativado.



Apagar

**Pressionar esta tecla para terminar o processo.**

### Programar e ativar um novo endereço de redirecionamento externo

Para configurar um novo endereço de redirecionamento externo individual:

\* 2 2 \*

**Pressionar estas teclas.****Digitar o número do ramal e pressionar a tecla.**

**Teclar o(s) dígito(s) de acesso às chamadas externas e introduzir o novo endereço de redirecionamento externo.**  
No máximo 24 dígitos.

**Nota:** se a sua servidora pública requerer uma espera no segundo tom de chamada, pressionar \*.

#

**Pressionar a tecla para ativar um redirecionamento individual.**

Tom de verificação.



Apagar

**Pressionar esta tecla para terminar o processo.**

**Nota:** ligue para o ramal para verificar se o redirecionamento externo foi programado corretamente. Deste modo, você garante que o número foi programado corretamente e que os telefonema não sejam redirecionados a outra pessoa por engano.

**# 2 2 \***



**Apagar**



### Cancelar um redirecionamento externo

**Pressionar estas teclas.**

**Digitar o número do ramal e pressionar a tecla.**

O redirecionamento externo programado é desativado.

**Pressionar esta tecla para terminar o processo.**

*Nota: o endereço de redirecionamento programado não é removido da memória, fica apenas inativo.*

### Reativar um redirecionamento externo

Para ativar o redirecionamento externo programado novamente siga os seguintes passos:

**\* 2 2 \***



**Apagar**



**Pressionar estas teclas.**

**Digitar o número do ramal e pressionar a tecla.**

**Pressionar esta tecla para terminar o processo.**

# Informação de ausência

É possível inserir informação de texto ou de voz em qualquer ramal do sistema. Esta característica é muito útil para manter atualizada a informação sobre os colegas que estão fora do escritório.

A informação de ausência pode ser de três tipos:

### 1) Textos pré-definidos

Introduza a razão de sua ausência e a data e hora do seu retorno.

### 2) Informação de voz

Grave uma mensagem falada e indique a razão pela sua ausência.

### 3) Informação de texto livre (só para telefones com display)

Ative um texto pessoal.

## Inserir informação

Para introduzir informação, você primeiro tem que selecionar o endereço (número do ramal).

Info 

### Pressionar a tecla.

```

12 Mai 10:35 +15*^|| OPERADORA 200
C= 0 I= 0 ||
||
INFORMACAO DE AUSENCIA PARA: 200
OPCOES altera
    
```

altera

### Pressionar a tecla (vide display).

A lâmpada da informação apresenta luz fixa. Esta função pode não estar permitida, pergunte ao administrador de sistema.

### Teclar o número de ramal.



ativar

**Pressionar a tecla (vide display).**

OPCOES

**Pressionar a tecla (vide display).**

ausencia

**Pressionar a tecla para ativar (vide display).**

Agora é possível registrar a informação no ramal.

```

12 Mai 10:35 +15**|| OPERADORA 200
C= 0 I= 0 ||
||
INFORMACAO DE AUSENCIA PARA: 207
texto-pre voz texto
    
```

**Escolha entre texto pré-definido, mensagem falada ou texto livre.**

**Textos pré-definidos**

Você selecionou o endereço.

texto-pre

**Pressionar a tecla (vide display).**

```

12 Mai 10:35 +15**|| OPERADORA 200
C= 0 I= 0 ||
||
1 HORA DE RETORNO VOLTO HHMM
ativar proximo volta
    
```

PROXIMO

**Selecionar a informação apropriada usando esta tecla (vide display).**



**Inserir a informação complementar conforme o seguinte painel.**

	<b>Código</b>	<b>Informação complementar</b>
Hora de retorno	1	hora (00-23) minuto (00-59)
Data de retorno	2	mês (01-12) dia (01-31)
Almoço	3	de volta às, hora minuto
Reunião	4	de volta às, hora minuto
Férias	5	de volta em, mês dia
Licença Médica	6	de volta em, mês dia



ativar

**Se você errar ao digitar a senha pressionar a tecla para reduzir o volume para apagar o último dígito.**

**Pressionar a tecla (vide display).**

A informação de ausência programada é exibida no display. Os chamadores internos recebem a informação no display (ou como informação falada para aqueles chamadores que não têm telefone com display).

**Info** 

**Pressionar esta tecla para terminar o processo.**

*Exemplos para os textos pré-definidos:*

*Férias, retorno dia 27 de Junho*

texto-pre

**Pressionar a tecla (vide display).**

PROXIMO

**Selecionar a informação apropriada usando esta tecla (vide display).**

12 Mai 10:35	+15*^	OPERADORA	200
C= 0 I= 0			
5 FERIAS	VOLTO	MMDD	
ativar	Proximo	volta	

**0627**

**Inserir o mês e dia.**

ativar

**Pressionar a tecla (vide display).**

Informação ativada.

**Informação de voz**

Você selecionou o endereço.

VOZ

**Pressionar a tecla (vide display).**

Depois de um breve sinal sonoro a gravação é iniciada.

12 Mai 10:35	+15*^	OPERADORA	200
C= 0 I= 0			
GRAVANDO			020
grava	reproduz	pausa	ativar

- grava** **Pressionar a tecla e falar (vide display).**
- reproduz** **Pressionar a tecla para reproduzir o que você falou e ouvir a gravação (vide display).**
- PAUSA** **Pressionar a tecla para interromper a gravação (vide display).**
- ativar** **Pressionar a tecla para ativar a mensagem gravada (vide display).**  
Os chamadores internos ouvirão a informação pelo fone de mão ou pelo alto-falante.
- Info**  **Pressionar esta tecla para terminar o processo.**

### Informação de texto livre

Você selecionou o endereço.

**Nota:** *informação de texto livre só pode ser vista nos telefones com display.*

- texto** **Pressionar a tecla (vide display).**
-  **Inserir o texto e pressionar a tecla para gravar a informação.**  
A informação é armazenada. A informação completa aparece constantemente no ramal. Os chamadores internos recebem a informação no display.
- Nota:** *no capítulo «Edições de textos» em página 95 descreve-se como escrever texto.*
- Info**  **Pressionar esta tecla para terminar o processo.**

## Alteração de mensagem

**Info** 

**Pressionar a tecla.**

altera

**Pressionar a tecla (vide display).**

A lâmpada da informação apresenta luz fixa. Esta função pode não estar permitida, pergunte ao administrador de sistema.

⊙⊙⊙  
⊙⊙⊙  
⊙⊙⊙  
⊙

**Teclar o número de ramal.**

```
12 Mai 10:35 +15*^|| OPERADORA 200
C= 0 I= 0 ||
||
INFORMACAO DE AUSENCIA PARA: 207
apagar opcoes desligada altera
```

### Apagar

apagar

**Pressionar a tecla (vide display).**

ausencia

**Pressionar a tecla para apagar a informação (vide display).**

### Mudar

OPCOES

**Pressionar a tecla para deixar outra informação (vide display).**

ou:

ligada/  
desligada

**Pressionar a tecla para ativar/desativar a informação (vide display).**

## Receber informações sobre chamadas redirecionadas

Você atendeu uma chamada redirecionada para o seu ramal. O ramal contém informação sobre ausência.

red-info

### Pressionar e segurar a tecla (vide display).

A informação é exibida no display. Informe o chamador.

```
12 Mai 10:35 +15^11 1 HORA DE RETORNO
C= 0 I= 0          11 VOLTO 17:30
> 207 FALANDO<11
>DIAS REDI<11
lista sobrepor red-info
```



Se houver uma mensagem falada você a ouvirá.

### Pressionar a tecla.

Informar o chamador. Você pode transferir ou desconectar a chamada

# Mensagens

Através do sistema de mensagens é possível enviar, receber, repassar e armazenar diferentes tipos de mensagens. Há uma série de outras funções úteis a sua disposição, como p. ex. a possibilidade de efetuar telefonemas externos através da rede da empresa, e muito mais...

---

## Proteção por senha

A primeira vez que entrar no sistema de mensagens (só possível do seu próprio ramal), você poderá ser solicitado a trocar sua senha se esta ainda for a predefinida (0000).

**Nota:** *alguns sistemas estão programados para permitir a senha por defeito.*

```
12 Mai 10:35 +15*^|| OPERADORA 200
C= 0 I= 0          ||
                ||
PRIMEIRO USO - ENTRE A NOVA SENHA:
```

⊙⊙⊙  
⊙⊙⊙ #  
⊙⊙⊙  
⊙

### Introduzir a nova senha e pressionar a tecla.

Se utilizar a senha por defeito, você poderá ser solicitado a fazer nova tentativa.

⊙⊙⊙  
⊙⊙⊙ #  
⊙⊙⊙  
⊙

### Introduzir a sua senha e pressionar a tecla.

A nova senha é armazenada.

**Mensagem**



**Pressionar esta tecla para terminar o processo.**

**ou:**

**Continuar com qualquer uma das funções de mensagem.**

Se desejar trocar de novo a senha, veja o capítulo «[Mudar senha](#)» em página 76.

---

## Caixa postal comum

Se você redirecionar suas chamadas para uma caixa postal comum os chamadores podem deixar ali suas mensagens.

### Ativar

Redirecionar seu ramal para o sistema de caixa postal.

**Pressionar a tecla.**

**Pressionar a tecla (vide display).**

### **Teclar o número do sistema de caixa postal comum**

Por favor, consulte o seu administrador do sistema sobre o número da sua caixa postal.

*Nota: este procedimento só pode ser realizado pela última posição de telefonista ativa.*

Se o redirecionamento a sua caixa postal estiver ativado a lâmpada de fora de serviço exibirá uma luz contínua.

**Pressionar a tecla para confirmar.**

### Desativar

**Pressionar a tecla.**

A lâmpada apaga-se.

**Fora de serviço**



temp



**Fora de serviço**



Caixa postal comum



Falar



### Recuperar mensagens - internamente

**Pressionar a tecla de caixa postal comum (pré-programada).**

**Pressionar a tecla para estabelecer a conexão.**

Durante o procedimento, pede-se que você digite o número do seu ramal e sua senha. Veja o capítulo «[Condições de segurança](#)» em página 76.

### Recuperar mensagens - externamente

Para recuperar suas mensagens a partir de um aparelho externo:

**Teclar o número do telefone da sua companhia.**



**Teclar o número do sistema de caixa postal comum**

Durante o procedimento, pede-se que você digite o número do seu ramal e sua senha.



**Nota:** não é possível usar a senha por defeito 0000 para recuperar mensagens de um aparelho externo. Se você quiser verificar as suas mensagens a partir de um telefone externo você teria que mudar primeiro a sua senha; veja capítulo «[Mudar senha](#)» em página 76.

As seguintes funções da caixa postal podem ser usadas também a partir de um aparelho externo:

- Trocar a senha
- Verificar e armazenar mensagens recebidas
- Transmitir uma mensagem de voz
- Enviar uma mensagem

### Verificar e armazenar mensagens recebidas

Você pode verificar e armazenar as mensagens recebidas.

As mensagens recebidas estão divididas nas três categorias seguintes:

- mensagens novas (não ouvidas ou lidas);
- mensagens ouvidas / lidas;
- mensagens armazenadas.

As mensagens de voz também podem ser redirecionadas aos outros números de caixa postal (individual ou comum), veja o capítulo «[Transmitir uma mensagem de voz](#)» em página 73.

**Nota:** após um determinado tempo, as mensagens são apagadas do sistema. Esse tempo depende da categoria a que a mensagem pertence. Por favor, consulte o seu administrador de sistema se desejar informação sobre a matéria.

**Mensagem** 

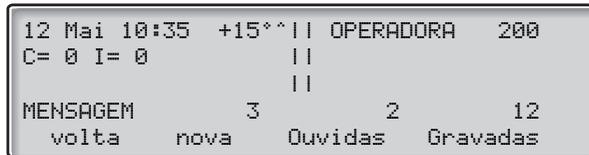
**Pressionar a tecla para ver a caixa postal.**

Se sua caixa postal só contém mensagens ouvidas, a lâmpada da tecla apresenta luz fixa.

**Nota:** dependendo da configuração, você pode ser solicitado a teclar sua senha para poder recuperar suas mensagens. Veja o capítulo «[Condições de segurança](#)» em página 76.

recebe

**Pressionar a tecla (vide display).**



nova

**Selecionar a categoria de mensagem (vide display).**

Nova, ouvida, lida ou gravada.

retorno

**Selecionar o tipo de mensagem (vide display).**

**Nota:** este passo será excluído se só estiver disponível um tipo de mensagem (retorno, mensagens de voz ou texto). Se um chamador interno tiver deixado uma mensagem aparecem o nome e número no display. No caso de um chamador externo você pode ver o número, se este serviço for providenciado pela servidora.

**Utilizar as teclas do menu para verificar a mensagem (vide display).**

As mensagens de voz são ouvidas via alto-falante ou fone de mão. As mensagens do tipo ligue-para-mim (retorno) chamam automaticamente quem as enviou. Mensagens de texto poderão ser lidas no display.

PRóxima

Selecionar uma das seguintes opções:

**Pressionar a tecla para verificar a próxima mensagem (vide display).**

APagar

**Pressionar a tecla para apagar a mensagem (vide display).**

Gravar

**Pressionar a tecla para armazenar a mensagem (vide display).**

Até 20 mensagens poderão ser salvas. As mensagens de retorno não podem ser armazenadas.

**Mensagem** 

**Pressionar esta tecla para terminar o processo.**

## Enviar uma mensagem

Você pode enviar uma mensagem sem chamar um ramal (mensagem direta) ou quando você chama um ramal e recebe um tom de ocupado ou não recebe resposta.

### Mensagem direta

**Mensagem** 

**Pressionar a tecla.**

envia

**Pressionar a tecla (vide display).**

```
12 Mai 10:35 +15^*|| OPERADORA 200
C= 0 I= 0 ||
||
DE: 200 PARA:
envia altera altera
```

○○○  
○○○  
○○○  
○○○  
○ envia

**Digitar o número do ramal e pressionar a tecla (vide display).**

```
12 Mai 10:35 +15^*|| OPERADORA 200
C= 0 I= 0 ||
||
DE: 200 PARA: 201
retorno voz texto
```

retorno

**Selecionar o tipo de mensagem (vide display).**

*Nota: depois de enviar a mensagem você pode repetir a função para outros ramais. Além disso, se a função é permitida, você pode mudar o número do ramal que envia a mensagem, se quiser que a mensagem seja enviada por outro. Consulte o seu administrador de sistema se necessitar esta função.*

**Mensagem**



**Pressionar esta tecla para terminar o processo.**

A mensagem é enviada. A lâmpada de mensagem apaga-se.

**Durante uma chamada não respondida**

Você pode enviar uma mensagem de voz, de texto ou um pedido de retorno de chamada quando você chama um ramal e recebe o tom de ocupado ou não recebe resposta.

**Mensagem**



**Pressionar a tecla.**

```
12 Mai 10:35 +15^*|| OPERADORA 200
C= 0 I= 0 ||
||
DE: 200 PARA: 201
      retorno voz texto
```

**Selecionar o tipo de mensagem (vide display).**

*Nota: depois de enviar a mensagem você pode repetir a função para outros ramais.*

**Retorno de chamada**

retorno

**Pressionar a tecla para enviar uma mensagem de ligue-para-mim (vide display).**

**Voz**

VOZ

**Pressionar a tecla para enviar uma mensagem de voz (vide display).**

**Usar as teclas de menu para gravar a sua mensagem e enviá-la (vide display).**

Veja o capítulo «[Informação de ausência](#)» em página 59.

texto

Texto

**Pressionar a tecla para enviar uma mensagem de texto (vide display).**

Só possível nos telefones com display. Veja o capítulo «[Edições de textos](#)» em página 95.

Mensagem



**Pressionar esta tecla para terminar o processo.**

A mensagem é enviada. A lâmpada de mensagem apaga-se.

## Repetir mensagem

Você pode enviar facilmente a mesma mensagem a diferentes destinatários. Quando a mensagem é enviada, o display exibe o seguinte:

```

12 Mai 10:35 +15*^|| OPERADORA 200
C= 0 I= 0           ||
                ||
MENSAGEM ENVIADA. ENVIAR OUTRA ?
sim           nao
  
```

sim

**Pressionar a tecla para selecionar uma nova mensagem (vide display).**



**Inserir o novo número de ramal.**

envia

**Pressionar a tecla para enviar a mensagem (vide display).**

Repetir o processo para enviar a mensagem ao seguinte destinatário.

Mensagem



**Pressionar esta tecla para terminar o processo.**

## Mudar o ramal que remete

Após ter teclado o número do ramal destinatário, você pode definir outro ramal como remetente. No display aparece:

```

12 Mai 10:35 +15*^|| OPERADORA 200
C= 0 I= 0 ||
||
DE: 200 PARA: 205
envia altera altera
    
```

altera



### Pressionar a tecla (vide display).

Segunda tecla de função da esquerda (F2).

### Inserir o novo número de ramal.

Continuar enviando a mensagem.

## Verificar mensagens enviadas

Você pode verificar mensagens enviadas, por exemplo, se quiser apagar uma mensagem. Você pode também verificar as mensagens recebidas em outros ramais (não é permitido por padrão, perguntar ao administrador do sistema).

Mensagem

administr  
check

### Pressionar a tecla.

### Pressionar a tecla (vide display).

### Pressionar a tecla (vide display).

```

12 Mai 10:35 +15*^|| OPERADORA 200
C= 0 I= 0 ||
||
VERIF MENSAGENS - PROPRIA OU OUTROS ?
volta propria outros
    
```

### Mensagens próprias

PROPRIA

### Pressionar a tecla para verificar suas próprias mensagens (vide display).

Introduzir o número do ramal destinatário. Você pode verificar e apagar as mensagens que você tenha enviado (vide display).

outros

**Outros****Pressionar a tecla para verificar mensagens de outro ramal (vide display).**

Introduzir o número destinatário de mensagens que deseja verificar. Todas as mensagens aparecerão junto com o nome da pessoa que as enviou. Você pode verificar e apagar as mensagens (vide display).

**Mensagem****Pressionar esta tecla para terminar o processo.****Transmitir uma mensagem de voz**

As mensagens de voz que você recebeu (na caixa postal comum) também podem ser redirecionadas as outros números de caixa postal (individual ou comum). Quando redirecionar uma mensagem de voz para uma caixa postal de mensagem individual, o número da caixa postal é o mesmo que o número do ramal.

**Nota:** mensagens de retorno não podem ser transferidas.

**Mensagem****Pressionar a tecla para ver a caixa postal.**

**Nota:** dependendo da configuração, você pode ser solicitado a teclar sua senha para poder recuperar suas mensagens. Veja o capítulo «[Condições de segurança](#)» em página 76.

recebe

**Pressionar a tecla (vide display).**

nova

**Selecionar a categoria de mensagem (vide display).**

Nova, ouvida ou gravada.

VOZ

**Pressionar a tecla (vide display).**

```

12 Mai 10:35 +15*^|| OPERADORA 200
C= 0 I= 0 ||
||
OPERADORA 200
reproduz proxima apagar >>>

```

&gt;&gt;&gt;

**Pressionar a tecla (vide display).**

avanca

**Pressionar a tecla (vide display).**

```
12 Mai 10:35 +15^*|| OPERADORA 200
C= 0 I= 0 ||
||
ENVIAR PARA:
          avanca          altera
```



**Teclar o número da caixa postal para a qual deseja redirecionar a mensagem.**

avanca

**Pressionar a tecla (vide display).**

A mensagem é redirecionada.

*Nota: a mensagem redirecionada é uma cópia, isto é, pode ser apagada sem apagar a mensagem original.*

**Repetir o processo para enviar a mensagem a uma outra caixa postal.**

**Mensagem**



**Pressionar esta tecla para terminar o processo.**

---

## Mensagens devolvidas

As mensagens que não foram respondidas durante muito tempo serão devolvidas à origem. Para verificar as mensagens devolvidas:

**Mensagem**



**Pressionar a tecla.**

```
12 Mai 10:35 +15^*|| OPERADORA 200
C= 0 I= 0 ||
||
SELECIONE O TIPO
  envia  recebe  administr retorno
```

retorno

**Pressionar a tecla (vide display).**

**Utilizar as teclas do menu para verificar as mensagens devolvidas (vide display).**

Você pode apagar ou enviar novamente estas mensagens.

**Mensagem**



**Pressionar esta tecla para terminar o processo.**

## Função ditafone

Para gravar ou recuperar mensagens faladas pessoais, você pode usar o ditafone. Uma mensagem de ditafone é tratada como uma mensagem normal. Para recuperar mensagens de ditafone, veja o capítulo «[Verificar e armazenar mensagens recebidas](#)» em página 67.

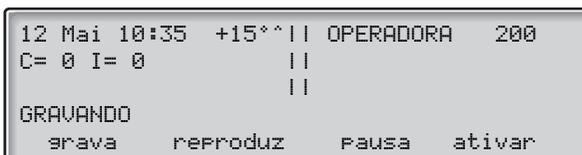
### Gravação de mensagem

Para iniciar uma gravação:

**\*58#**

#### **Teclar e gravar sua mensagem.**

O tempo máximo de gravação é de 4 minutos e 15 segundos.



Selecionar uma das seguintes opções:

- |                 |   |
|-----------------|---|
| <b>PAUSA</b>    | <b>Pressionar a tecla para interromper a gravação (vide display).</b>               |
| <b>reproduz</b> | <b>Pressionar a tecla para ouvir o que foi gravado (vide display).</b>              |
| <b>grava</b>    | <b>Pressionar a tecla e falar para regravar (vide display).</b>                     |
| <b>ativar</b>   | <b>Pressionar a tecla para parar a gravação e salvar a mensagem (vide display).</b> |

# Condições de segurança

Você pode usar a senha de quatro dígitos para bloquear o seu telefone contra o uso não autorizado, para fazer chamadas externas a partir de qualquer ramal bloqueado, para entrar no sistema de mensagens ou quando usar a função DISA.

**Nota:** ao entrar pela primeira vez no sistema de mensagens pede-se que você mude a senha se esta ainda for a predefinida por defeito (0000). Este procedimento se realiza diretamente no sistema de mensagens. Veja o capítulo «[Mensagens](#)» em página 65.

---

## Mudar senha

# \* 7 2 \*

**Teclar para escolher a sua nova senha.**

⊙⊙⊙  
⊙⊙⊙  
⊙⊙⊙  
⊙

**Digitar a senha atual.**

A senha padrão/por defeito é 0000.

\*

**Pressionar a tecla.**

⊙⊙⊙  
⊙⊙⊙  
⊙⊙⊙  
⊙

**Teclar a sua nova senha.**

#

**Pressionar a tecla.**

Tom de verificação.

```
12 Mai 10:35 +15^*||
C= 0 I= 0 ||
|| #*72*----*1234#
||
```



Apagar

Pressionar esta tecla para terminar o processo.

---

## Desbloqueio temporário de ramal bloqueado

Para fazer uma chamada, você pode desbloquear temporariamente um ramal bloqueado.

### Desbloqueio temporário de ramal próprio

✳ 7 2 ✳

Pressionar estas teclas.



Teclar a sua senha.

#

Pressionar a tecla

Tom de discar. Você pode fazer uma chamada a partir do seu ramal.

### Desbloqueio temporário de outro ramal

Através deste procedimento você pode fazer uma chamada em outro ramal que está bloqueado, utilizando para isso a sua senha.

✳ 7 2 ✳

Pressionar estas teclas.



Teclar a sua senha.

✳

Pressionar a tecla.



Teclar o seu número de ramal.

#

Pressionar a tecla.

Tom de discar. Você pode fazer uma chamada a partir do ramal bloqueado.

## Bloqueio de ramal

**\* 7 2 #**

**Teclar para bloquear seu ramal.**  
Tom de verificação.



**Apagar**



**Pressionar esta tecla para terminar o processo.**

### Desbloquear seu ramal

**# 7 2 \***

**Pressionar estas teclas.**



**Teclar a sua senha.**

**#**

**Pressionar a tecla para desbloquear.**

Tom de verificação. Seu ramal fica desbloqueado.



**Apagar**



**Pressionar esta tecla para terminar o processo.**

## Modalidades de grupo

Quando você estiver trabalhando em equipe, as seguintes modalidades podem ser muito úteis para você. Você pode avisar os seus colegas, atuar como secretária, atendendo os telefonemas, ou capturar as chamadas de entrada dos seus colegas.

---

### Key system

Com esta função, todas as linhas externas (ou as escolhidas) são representadas em todos os telefones através de teclas previamente programadas. É necessário programar uma tecla de função para cada linha externa, o que significa que você pode controlar o estado atual de cada linha externa programada (por exemplo, se está livre ou ocupada). Você também pode estabelecer uma chamada externa, pressionando a tecla de linha externa.

#### **Atender uma chamada externa**

Para atender uma chamada externa, você só tem que pressionar a tecla com a luz que está piscando (dependendo da programação do sistema, uma chamada externa pode ser anunciada por meio da luz da tecla de linha que pisca ou por sinal de campainha).

Linha externa



#### **Pressionar a tecla (pré-programada).**

Comunicação com o chamador.

#### **Estabelecer uma chamada externa**

Para iniciar uma chamada externa, você só tem que pressionar a tecla da linha externa. A linha externa fica automaticamente ocupada.

Linha externa



**Pressionar uma tecla de linha (pré-programada) que está livre.**



**Teclar o número desejado.**

Se estabelecer chamadas externas desta forma, você não terá de teclar antes o(s) dígito(s) para o acesso à chamada externa.

---

## Supervisão / Telefonista

Também pode ser programada uma tecla para supervisionar e dirigir as chamadas de um grupo de ramais.

Se estiver programado no seu telefone uma tecla de supervisão/telefonista, você pode chamar os outros membros do grupo ou atender as chamadas de entrada, pressionando simplesmente a tecla, e monitorar a atividade dos outros ramais (livre, ocupado, chamada).

### Situação de tráfego

Miguel



**Conversa em curso (lâmpada acesa).**

Miguel



**Ramal livre (lâmpada apagada).**

Miguel



**O ramal é chamado (lâmpada pisca).**

### Captura das chamadas do grupo

O ramal do seu colega é indicado no seu telefone pela tecla pré-programada.

Miguel



**Pressionar a tecla para atender as chamadas diretamente (pré-programada).**

A tecla, cuja lâmpada estiver piscando, indica que há uma chamada de entrada.

### Chamar a um número do grupo

Miguel



**Pressionar a tecla para estabelecer uma chamada (pré-programada).**

*Nota: se a luz da tecla estiver piscando, você captura automaticamente a chamada em curso do seu colega.*

## Aviso em alto-falante

Você pode enviar um aviso a todos os ramais de um grupo e deixar uma mensagem de voz.



### **Pressionar a tecla (pré-programada).**

São chamados todos os ramais do grupo



### **Pressionar a tecla de novo e manter pressionada a tecla (pré-programada).**

Dar a mensagem de voz e soltar a tecla. Agora você pode esperar pela resposta ou terminar o telefonema. Se não receber a resposta dentro de 30 segundos, a função de aviso termina automaticamente.

### **Atender uma chamada de aviso**

Um breve sinal e a tecla de aviso com luz piscando o informam quando recebe uma chamada de aviso.



### **Pressionar a tecla (pré-programada).**

Se estabelece uma chamada interna com o interlocutor avisado.

## Campainha comum

A modalidade de campainha comum permite a todos os ramais do sistema (telefonista incluído) capturar a chamada de um ramal que foi definido previamente como ramal de campainha comum.



### **Teclar o código de captura de chamada de campainha comum.**

Por favor, consulte o seu administrador do sistema para saber qual é o código de captura de chamada de campainha comum.

Você é conectado imediatamente com o chamador. Se dois ou mais ramais tentaram responder simultaneamente a uma chamada do ramal de campainha comum, só o primeiro pode capturá-la. Os outros ramais recebem o sinal de número não disponível e os displays exibem a mensagem de que não há chamada de campainha comum à espera. O mesmo acontece se teclar o código de captura de chamada de campainha comum e não existirem chamadas em espera no ramal de campainha comum.

**Nota:** *you also can program the code of common bell in a function key.*

## Chamadas de grupo

Seu telefone pode ser incorporado a um ou vários grupos de chamada, onde todos os membros estão representados por um número de lista comum. Podem ser programados 16 grupos de chamada, cada uma delas contendo de 1 a 20 membros. Um membro pode ser um número de ramal, uma consola de telefonista ou um número fictício. Consulte o seu administrador do sistema se necessitar esta função.

**Nota:** a quantidade de ramais sem fio dentro de um grupo de chamada está limitada a oito (incluindo configurações tandem).

Chamadas de entrada dirigidas a um grupo de chamada são direcionadas aos ramais livres. A ordem em que se processa a busca desses ramais dentro do grupo pode ser alterada conforme as necessidades. Quando todos os membros de um grupo estiverem ocupados, a chamada de entrada é posta na fila. Se uma chamada não for atendida dentro de um tempo programado, será direcionada para uma posição de atendimento previamente programada (por exemplo, telefonista).

**Nota:** quando todos os membros de um grupo estiverem ocupados, as funções de rechamada ou intercalação não estão disponíveis.

### Registro

Antes que possa atender chamadas a um grupo de chamada, você tem que fazer o registro (log in).

Para fazer o registro em um grupo de chamada:

**\* 2 8 \***

**Pressionar estas teclas.**



**Teclar o código do grupo de chamada.**

Por favor, consulte o administrador do sistema para saber qual é o número configurado para tal fim.

**#**

**Pressionar a tecla.**

Para fazer o registro em todos os grupos de chamada:

**\* 2 8 \***

**Pressionar estas teclas.**

**\* #**

**Pressionar a tecla.**

### Atender chamadas

**Atenda a chamada de grupo da maneira habitual.**

### Cancelar o registro

Para cancelar o registro em um grupo de chamada:

**# 2 8 \***

**Pressionar estas teclas.**

⊙⊙⊙  
⊙⊙⊙  
⊙⊙⊙  
⊙

**Teclar o código do grupo de chamada.**

Por favor, consulte o administrador do sistema para saber qual é o número configurado para tal fim.

**#**

**Pressionar a tecla.**

*Nota: se você estiver registrado em mais de um grupo e se você for cancelar um deles, o display mostra o texto seguinte:*

```

12 Mai 10:35 +15^11
C= 0 I= 0          ||
                    ||
DESATIVADO EM PELO MENOS UM GRUPO PABX
lista rediscar temp prog
    
```

Para cancelar o registro de todos os grupos de chamada:

**# 2 8 \***

**Pressionar estas teclas.**

**\* #**

**Pressionar a tecla.**

## Facilidades RDSI

Este capítulo só terá importância para você caso o seu sistema esteja conectado a uma linha-tronco digital (RDSI, linha de Rede Digital de Serviços Integrados). Aqui você recebe uma visão geral de todos os serviços (opcionais) fornecidos por uma servidora pública que podem ser suportados pelo sistema. Os serviços diferem de mercado para mercado. Consulte o seu administrador de sistema para conhecer as funções disponíveis.

---

### Identificação de número

A função mais importante que difere o sistema RDSI do sistema analógico público é a identificação de número entre os interlocutores.

```
12 Mai 10:35 +15^*||
C= 0 I= 0          ||
> 745             FALANDO<||
>01811004736     NOVA<||
lista rediscar   cadeia
```

Ao fazer uma chamada externa, tanto o número público do seu sistema como seu número de ramal aparecem no display do interlocutor chamado. Se o número da pessoa que atende for diferente daquele que você teclou (o que acontece, por exemplo, nos casos de redirecionamento), você também é informado sobre isso no seu display.

Ao atender uma chamada de entrada externa no seu telefone (ou de outro telefone), você vê o número do interlocutor no display. Por outro lado, o seu número público é enviado ao interlocutor.

## Atendimento de chamada em linha RDSI

Um sinal de campainha e a lâmpada da tecla que pisca indicam a chegada de uma chamada. Um dos seguintes casos pode ocorrer.

### Exemplo 1:

A rede pública fornece o número do chamador.

O sr. Plattner com o número público 0 181100 4736 está chamando.

```
12 Mai 10:35 +15*^||
C= 0 I= 0      ||
> 745      FALANDO<||
>01811004736 NOVA<||
lista rediscar  cadeia
```

### Exemplo 2:

O chamador ativou a função de sigilo de número (o número da pessoa que chama será suprimido).

```
12 Mai 10:35 +15*^||
C= 0 I= 0      ||
  745      CHAMADA ||
PRIVADO     NOVA<||
lista rediscar  cadeia
```

### Exemplo 3:

A rede pública não pode dar o número do chamador. Neste caso, exibe-se o número normal da linha externa.

```
12 Mai 10:35 +15*^||
C= 0 I= 0      ||
  745      CHAMADA ||
EXTERNO     NOVA ||
lista rediscar  cadeia
```

## Estabelecimento de chamada em linha RDSI

Estabelecer uma chamada externa do modo normal.

Seu número público é exibido no display do interlocutor chamado, caso este esteja, também, conectado a uma linha de ligação digital.

Se o número do interlocutor que aparece no seu display for diferente daquele que você teclou, (por exemplo: redirecionamento ou que sua chamada foi capturada por um outro ramal), o novo número é indicado no display.

### Exemplo:

O número do interlocutor chamado é 0 181100, ramal 4736

```
12 Mai 10:35 +15^*||
C= 0 I= 0          ||
                    || 738    CAMP
                    || 01811004736
                    salvar          medico
```

O ramal desejado 4736 foi atendido pelo ramal 5446.

```
12 Mai 10:35 +15^*||
C= 0 I= 0          ||
                    ||> 738    FALANDO<
                    ||>01811005446 <
                    salvar          medico
```

O interlocutor conectado está com a função sigilo de número ativada (supressão do número), seu display exibe as seguintes informações:

```
12 Mai 10:35 +15^*||
C= 0 I= 0          ||
                    ||> 738    FALANDO<
                    ||>PRIVADO <
                    salvar          medico
```

## Identificação de chamada maliciosa

Se você for perturbado por chamadas externas maliciosas, você pode solicitar à rede pública o rastreamento do número em questão, a fim de identificá-lo.

Mesmo se o chamador conectado tiver ativado o sigilo de número, impedindo que você o identifique no display, você poderá ainda assim registrar o número dele na rede pública, durante a conversação.

Identificação  
de chamada  
maliciosa.



**Pressionar a tecla para registrar o número conectado (pré-programado).**

ou:

**\*39#**

**Teclar para registrar o número conectado.**

Se a função for aceita na rede pública, seu display exibe as seguintes informações:

```
12 Mai 10:35 +15*^||
C= 0 I= 0          ||
> 701      FALANDO<||
>ICM ACEITA NOVA<||
lista  salvar  cadeia
```

Se não for possível identificar o interlocutor conectado, seu display exibe as seguintes informações:

```
12 Mai 10:35 +15*^||
C= 0 I= 0          ||
> 701      FALANDO<||
>ICM REJECT NOVA<||
lista  salvar  cadeia
```

Após 3 segundos o display retorna ao estado anterior.

## Sigilo de número

Pressionando a tecla pré-programada do sigilo de número você pode optar por não mostrar seu número completo (número público + número de ramal) ao seu interlocutor conectado.

```
12 Mai 10:35 +15^11
C= 0 I= 0          11
                    11> 738      FALANDO<
                    11>PRIVADO  <
                    salvar   cadeia   medicaõ
```

Sigilo de número



**Pressionar a tecla pré-programada para que o seu número completo não seja exibido na rede pública.**

A lâmpada da tecla acende com luz fixa e a função fica ativada até que a tecla seja pressionada de novo.

## Outras funções úteis

Por meio destas funções, você pode aumentar a produtividade, por exemplo, pode programar lembretes para seus compromissos, lançar em conta os custos de ligações externas que você indicar, ouvir música através do alto-falante e muito mais ...

### Recordação

O telefone pode ser ajustado para recordá-lo de seus compromissos dentro de um período de 24 horas (são permitidos múltiplos ajustes).

✳ 3 2 ✳

**Pressionar estas teclas.**



**Digitar o horário para a recordação.**

(00-23) hora + (00-59) minuto. Exemplo: 1430.

```

12 Mai 10:35 +15*^||
C= 0 I= 0          ||
                    ||
PROGRAMACAO DE AGENDA      *32*
ativar                     1430
apaga
  
```

**Nota:** se ouvir um tom de ocupado, isto significa que o seu ramal não tem autorização para usar esta facilidade.



**Se você errar ao digitar a senha pressionar a tecla para reduzir o volume para apagar o último dígito.**

ativar

**Pressionar a tecla para ativar (vide display).**



**Pressionar esta tecla para terminar a programação.**

Quando chegar a hora de recordá-lo, seu telefone dará um sinal de rechamada.

# 3 2 #

**Cancelar recordação**

**Teclar para cancelar todos os ajustes efetuados.**



**Pressionar esta tecla para terminar o processo.**

---

## Música ambiente

Você pode usar o seu telefone para ouvir música ambiente via alto-falante pressionando a tecla pré-programada para a música ou digitando o código de canal de música. Por favor, consulte o administrador do sistema para saber qual é o número configurado para tal fim.

Música ambiente



**Pressionar a tecla para ativar a música (pré-programada)**

A música será automaticamente desligada assim que você receber ou fazer uma chamada, sendo automaticamente religada assim que a ligação terminar.



**Pressionar a tecla para desligar a música.**

**Nota:** *you can regulate the volume; see the chapter «Colocações» in page 97.*

## Porteiro eletrônico

O porteiro eletrônico é usado para monitorar o acesso à sua empresa, isto é, você pode abrir a porta através do seu telefone.

### Responder chamadas do porteiro eletrônico

Porteiro eletrônico



#### **Pressionar a tecla (pré-programada).**

Você é conectado imediatamente com o chamador.

### Abrir a porta

Depois de atender a porta você pode abrir-la, digitando o número de lista da mesma.



#### **Teclar o número de lista do porteiro eletrônico.**

Por favor, consulte o administrador do sistema para saber qual é o número.

## Conexão chefe-secretária

A utilização desta facilidade permite a conexão direta e bidirecional entre dois ramais, por exemplo, entre o aparelho do chefe e o da secretária.

Interfone secretária



#### **Pressionar a tecla (pré-programada).**

Falar



#### **Pressionar a tecla para estabelecer uma ligação por interfone.**

Apagar



#### **Pressionar a tecla para terminar a ligação por interfone.**

## DISA (Acesso direto ao sistema)

Se você estiver trabalhando externamente e precisar fazer chamadas relacionadas ao seu serviço, você pode ligar ao PABX da sua empresa e, daí, para os números de assinantes desejados. Você paga apenas pela chamada feita para a sua empresa. Os outros custos serão automaticamente debitados no seu número de ramal ou no número especial do projeto que, por acaso, você esteja tratando.

**Nota:** para ativar esta função você precisa mudar o código 0000 para a sua senha. Para saber qual é o código que deve usar e como trocá-lo, veja o capítulo «[Mudar senha](#)» em página 76.

Durante o procedimento, pede-se que você digite a sua senha.



**Teclar o número público da sua companhia,**



**seguido do número DISA.**

Por favor, consulte o seu administrador do sistema sobre seu número definido DISA.

**Nota:** se você quiser registrar este telefonema sob um número contábil você deve efetuar o processo de registro do código contábil antes de digitar o número externo; veja capítulo «[Código contábil](#)» em página 93.



**Teclar o número externo.**

## Código contábil

É possível debitar os custos por chamadas externas a um determinado código contábil (de até 15 dígitos). O código contábil pode ser usado *antes* ou *durante* a chamada.

\* 9 \*

### Pressionar estas teclas.

Este código não pode ser introduzido durante a chamada.

ou:

Código contábil



### Pressionar a tecla (pré-programada).



### Introduzir o código contábil e pressionar a tecla.

Dígitos válidos: 0-9.

---

## Atendedor automático

Por meio desta facilidade de Atendedor automático, é possível enviar instruções de voz aos chamadores internos e externos, informando-os sobre todas as opções que podem ser escolhidas. Deste modo eles podem ser conduzidos, passo a passo, até o destino desejado.



### Digitar o número de lista do Atendedor automático.

Por favor, consulte o seu administrador do sistema sobre seu número de lista do Atendedor automático.

## Rota de menor custo

A facilidade de Rota de menor custo (LCR) seleciona automaticamente a via mais econômica para estabelecer contato com o número externo desejado. Consulte o administrador do sistema para saber se esta função está instalada no seu sistema.

Se o ramal estiver configurado para usar a facilidade LCR, cada chamada externa que você fizer será analisada automaticamente, de modo que a rota de menor custo seja a escolhida.

### Usar a rota de menor custo

0 

**Teclar o(s) dígito(s) de acesso à rede externa e o número externo.**

Use o modo normal de fazer uma chamada externa.

### Chamar a rota de menor custo

Se a facilidade LCR fora instalada no seu sistema, porém, seu ramal não está configurado para utilizá-la automaticamente, terá também a oportunidade de obter a conexão mais barata teclando o código LCR antes de teclar o número externo.



**Teclar o código LCR.**

Por favor, consulte o administrador do sistema para saber qual é o código LCR.

0 

**Teclar o(s) dígito(s) de acesso à rede externa e o número externo.**

*Nota: você também pode programar o código LCR em uma tecla de função.*

## Edições de textos

A edição de um texto torna-se necessária quando você tiver, por exemplo, de redigir uma informação de ausência, enviar uma mensagem escrita ou localizar um nome dentro da lista telefônica integrada. Utilize o teclado do seu telefone para escrever o texto, por exemplo, quando deseja enviar uma mensagem deste tipo. Para este fim, você deve ter escolhido o modo de texto.



**Selecionar os caracteres pressionando repetidamente as teclas.**

*Exemplo:*

**5**

**Pressionar um dígito**

1 vez	equivale a	J
2 vezes	equivale a	K
3 vezes	equivale a	L
4 vezes	equivale a	5

**Nota:** a tecla **1** está reservada para os caracteres nacionais.



**Pressionar a tecla para aumentar o volume para inserir o caráter.**

Mover o cursor para a próxima posição. Use esta tecla também para introduzir espaços em branco.



**Pressionar a tecla para reduzir o volume como backspace/retrocesso para apagar entradas erradas.**



*Exemplo:*

**Inserir o primeiro código de caráter, seguido pela tecla de aumentar o volume.**



**Esta seqüência de números seguida pela tecla para aumentar o volume dá a palavra IN\_.**

**Nota:** *you can also write the following characters:  
? -, !: /# \**



**Pressionar esta tecla repetidamente.**

## Colocações

Se você utilizar certas funções com mais frequência do que outras, poderá deixá-las programadas nas teclas programáveis. Assim, quando precisar ativá-las, basta pressionar a tecla correspondente.

**Notas:** *As teclas de dupla função permitem combinar, na mesma tecla, funções programadas e os números abreviados. Tire a tampa de plástico transparente e escreva o nome ao lado de tecla. Ponha um nome que indique claramente qual é a função programada no campo superior da linha para indicar que é uma função primária. Se a tecla já tiver uma função programada, esta é exibida no display quando começar a programação.*

*A programação das teclas de chamada por nome e dos números abreviados individuais descreve-se no capítulo «[Números abreviados](#)» em página 31; o capítulo «[Redirecionamento de chamadas](#)» em página 56 descreve como programar um novo endereço de redirecionamento.*

## Programação de funções

Como programar uma função em uma tecla programável.

**Nota:** determinadas funções podem ser programadas como números abreviados individuais. Veja o capítulo «[Números abreviados](#)» em página 31.

PROG

**Pressionar a tecla (vide display).**

tecla

**Pressionar a tecla (vide display).**



**Pressionar a tecla programável desejada.**

mudar

**Pressionar a tecla (vide display).**

avanca

**Selecionar o código de função (vide display).**

Veja o capítulo «[Códigos de facilidades/funções e dados necessários](#)» em página 101.

enter

**Pressionar a tecla (vide display).**



**Introduzir o número associado.**

Veja o capítulo «[Códigos de facilidades/funções e dados necessários](#)» em página 101.

Gravar

**Pressionar a tecla (vide display).**

**Continuar com o capítulo [Ajustar o tipo de sinal de campainha](#).**

ou:



Apagar



**Pressionar esta tecla para terminar a programação.**

Após aproximadamente 10 segundos, a tecla de função é ativada.

### Ajustar o tipo de sinal de campainha



**Ajustar o tipo de sinal de campainha (0-4).**

Veja o capítulo «[Códigos de facilidades/funções e dados necessários](#)» em página 101.

enter

**Pressionar a tecla (vide display).**

**Apagar****Pressionar esta tecla para terminar a programação.**

Após aproximadamente 10 segundos, a tecla de função é ativada.

**Exemplo:**

Programar a supervisão do ramal 234 em uma tecla programável com um único sinal de chamada retardado. Para os códigos de função disponíveis, veja o capítulo «[Códigos de facilidades/funções e dados necessários](#)» em página 101.

PROG

**Pressionar a tecla (vide display).**

```

12 Mai 10:35 +15^^|| OPERADORA 200
C= 0 I= 0 ||
||
PROGRAMACAO INDIVIDUAL
tecla abreviado ajustes campanha

```

tecla

**Pressionar a tecla (vide display).****Pressionar a tecla programável desejada.**

A função pré-programada aparece no display.

```

12 Mai 10:35 +15^^|| OPERADORA 200
C= 0 I= 0 ||
||
SEL. POR NOME
mudar volta

```

mudar

**Pressionar a tecla (vide display).**

```

12 Mai 10:35 +15^^|| OPERADORA 200
C= 0 I= 0 ||
||
SELECIONE O TIPO - SEL. POR NOME 10
volta avanca enter volta

```

avanca

**Pressionar a tecla até que apareça supervisão (vide display).***Nota: você também pode pressionar volta.*

enter

**Pressionar a tecla (vide display).**

```
12 Mai 10:35 +15*^|| OPERADORA 200
C= 0 I= 0 ||
||
NUMERO ASSOCIADO
Gravar volta
```

**2 3 4**

**Introduzir o número de ramal.**

Gravar

**Pressionar a tecla (vide display).**

```
12 Mai 10:35 +15*^|| OPERADORA 200
C= 0 I= 0 ||
||
TIPO DE CAMPAINHA - SEM CAMPAINHA 0
volta avanca enter volta
```

**4**

**Selecionar o tipo de sinal de campainha.**

enter

**Pressionar a tecla (vide display).**



**Pressionar esta tecla para terminar a programação.**

## Códigos de facilidades/funções e dados necessários

Programação nome	Função nome	Código de função	Número associado	Sinal de campanha
SEL. POR NOME	Chamada por nome	10	Número de ramal	—
SUFIXO	Chamada em espera	11	4	—
	Retorno automático de chamada	11	5	—
	Atender chamadas, outro ramal	11	6	—
	Aviso por rádio	11	7	—
	Intercalação	11	8	—
TRONCO	Linha externa	12	Número de lista da linha	0 – 4
SUPERVISAO	Supervisão/ telefonista	13	Número de ramal	0 – 4
L. DEDICADA	Conexão chefe-secretária	14	Número de ramal	0 – 4
L2 OCUPADA	Livre no 2º acesso	26	—	—
CONFERENCIA	Conferência telefônica	27	—	—
ATEND. AUTOM.	Atendimento imediato	28	—	—
CORR. DE VOZ	Correio de voz externo	34	—	—
RETENCAO	Retenção	35	—	—
TRANSFERENCIA	Transferência	36	—	—
SALVAR	Salvar/rediscar	37	—	—
LER INFO &	Ler informações &	38	—	—
NUM. SECRETO	Sigilo de número	40	—	—
ARD REQUEST	Rediscagem automática	46	—	—
ARD PAUSE	Pausa de rediscagem automática	47	—	—

**Nota:** a acessibilidade das funções depende da programação. Se necessitar qualquer outra função, entre, por favor, em contato com seu administrador do sistema. As funções acima são fornecidas por defeito.

Característica do sinal de campanha:

0 = Sem campanha.

1 = Sinal de campanha.

2 = Toque com retardo (após 10 segundos).

3 = Toque único atenuado (sinal de sigilo).

4 = Toque único atenuado com retardo (após 10 segundos, sinal de sigilo).

## Ajustes do monofone e do alto-falante

Utilize as teclas de controle do volume. Você pode fixar diferentes níveis de volume para as chamadas internas e externas e para a música ambiente. Durante uma chamada, ajuste o volume de voz do fone de mão. Ajuste o volume de alto-falante no modo de monitoração quando estiver no modo de música ambiente.



**Pressionar para mudar o volume.**



Para pessoas com problemas auditivos, o volume de escuta do fone de cabeça pode ser ainda mais amplificado. Para mudar o nível:

**Pressionar e manter simultaneamente até que se ouça um sinal de campainha**

No display aparece:

```
Settings mode
Set Hearins Level
```

A lâmpada da tecla Conversação indica o ajuste da unidade opcional:

- ON = nível de volume ampliado.
- OFF = volume padrão.



**Pressionar para mudar o nível do volume ampliado,**

**ou:**



**Pressionar para mudar o volume padrão,**

**#**

**Pressionar para salvar o ajuste e sair.**

**Nota:** *uma mudança de nível também afeta um fone de cabeça conectado à saída do fone de cabeça.*

## Sinal de chamada

Com a programação, você pode ajustar o tipo de sinal de campainha (2 tipos), o volume de campainha (10 níveis) e o sinal de campainha (10 tons).

PROG  
campainha

**Pressionar a tecla (vide display).**

**Pressionar (vide display).**

Agora você pode optar por ajustar o tipo, o volume ou a característica do sinal de campainha.

```

12 Mai 10:35 +15*^|| OPERADORA 200
C= 0 I= 0 ||
||
CAMPAINHA - MUDAR
tipo volume toque volta
  
```

### Tipo do sinal de campainha

Selecione o tipo 1, se você quiser que o volume da campainha mantenha seu nível constante durante a chamada, e o tipo 2, se você quiser que o volume da campainha aumente gradualmente seu nível durante a chamada.

tipo

**Pressionar (vide display).**

Você ouve o tipo atual de sinal de campainha selecionado.

PROXIMA

**Pressionar a tecla para mudar (vide display).**



**Pressionar esta tecla para terminar o processo.**

*Nota: ao optar pelo tipo 2, a programação de ajuste de volume da campainha não poderá ser aplicada.*

### Volume do sinal de campainha

volume

**Pressionar (vide display).**

Você ouve o volume selecionado (0 é o nível mais baixo, 9 o mais alto).



CAMP -

**Pressionar a tecla para mais baixo ou mais alto para mudar o nível (vide display).**



**Pressionar esta tecla para terminar o processo.**

*Nota: esta programação não pode ser aplicada quando estiver selecionado o tipo de campanha 2.*

**Toque do sinal de campanha**

toque

**Pressionar a tecla (vide display).**  
Você ouve o tom selecionado.

Proxima

**Pressionar a tecla para mudar (vide display).**



**Pressionar esta tecla para terminar o processo.**

## Ajustes pessoais

Como realizar ajustes audíveis para que o terminal satisfaça suas necessidades.

PROG

**Pressionar a tecla (vide display).**

```

12 Mai 10:35 +15^^|| OPERADORA 200
C= 0 I= 0 ||
||
PROGRAMACAO INDIVIDUAL
tecla abreviado ajustes campanha
  
```

ajustes

**Pressionar a tecla (vide display).**

```

12 Mai 10:35 +15^^|| OPERADORA 200
C= 0 I= 0 ||
||
PROGRAMACAO INDIVIDUAL
atendim transfer campanha volta
  
```

**Continuar selecionando o modo que deve ser alterado.**  
(responder, transferir ou sinalização).

### Modo de resposta

Você pode escolher entre três modos de resposta diferentes:

1. Responder manualmente via telefone de mão (valor predeterminado).
2. Responder manualmente com a tecla de resposta.
3. Responder automaticamente. (A chamada é conectada automaticamente sem precisar de qualquer tecla.)

**Nota:** se você estabelecer uma ligação através de uma tecla de monitorar ou de espera com o modo 3 selecionado, este modo vai mudar temporariamente para o modo 2 (para que o usuário tenha uma chance para atender chamadas da fila do telefonista ou chamadas em espera em uma tecla de monitorar/espera).

atendim

**Pressionar a tecla (vide display).**

```
12 Mai 10:35 +15^*|| OPERADORA 200
C= 0 I= 0 ||
||
ATENDIMENTO MANUAL VIA GANCHO
volta avanca enter volta
```

avanca

**Pressionar a tecla para selecionar o modo de atendimento (vide display).**

enter

**Pressionar a tecla para confirmar os ajustes (vide display).**



**Apagar**

**Pressionar esta tecla para terminar o processo.**

**Modo de transferência**

Você pode escolher entre três modos diferentes de transmitir chamadas:

1. Transmitir chamadas manualmente através do fone de mão (valor predeterminado).
2. Transmitir chamadas manualmente com a tecla de transferência.
3. Transferir chamadas automaticamente. (A chamada é transferida automaticamente sem precisar de qualquer tecla.)

transfer

**Pressionar a tecla (vide display).**

```
12 Mai 10:35 +15^*|| OPERADORA 200
C= 0 I= 0 ||
||
TRANSFERENCIA MANUAL VIA GANCHO
volta avanca enter volta
```

avanca

**Pressionar a tecla para selecionar o modo para transferir (vide display).**

enter

**Pressionar a tecla para confirmar os ajustes (vide display).**



**Apagar**

**Pressionar esta tecla para terminar o processo.**

**Modo de sinalização**

Você pode escolher entre três modos diferentes de sinalização:

1. Contínuo (valor predeterminado).
2. Em rajadas.

campanha

**Pressionar a tecla (vide display).**

```

12 Mai 10:35 +15**|| OPERADORA 200
C= 0 I= 0 ||
||
TIPO DE CAMPAINHA: CONTINUO
volta avanca enter volta
  
```

avanca

**Pressionar a tecla para selecionar o modo de campanha (vide display).**

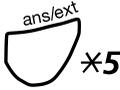
enter

**Pressionar a tecla para confirmar os ajustes (vide display).**



**Pressionar esta tecla para terminar o processo.**

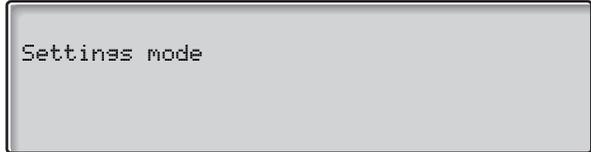
## Contraste do display



Você pode ajustar o contraste para o display.

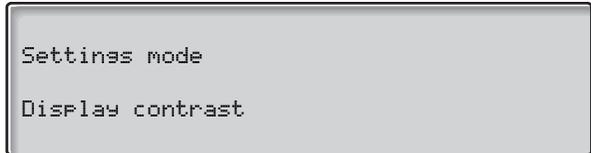
**Pressionar e manter simultaneamente até que se ouça um sinal de campainha.**

No display aparece:



**Pressionar a tecla.**

No display aparece:



**Pressionar repetidamente para ajustar o contraste.**

**#**

**Pressionar a tecla para salvar e sair.**

**Nota:** *para sair do menu sem salvar os ajustes, pressione # antes de pressionar qualquer tecla de ajuste.*

# Acessórios

Neste capítulo são descritos os equipamentos opcionais que podem ser usados com o seu aparelho telefônico BusinessPhone.

---

## Teclado adicional

### **Dialog 4224 Operator**

Cada teclado oferece 17 teclas adicionais para armazenar as funções e números telefônicos mais usados e para supervisionar os ramais. No seu telefone podem ser instalados até quatro desses painéis.

**Nota:** *para o Dialog 4224 Operator precisa-se o teclado adicional DBY 419 01.*

### **Dialog 3214 Operator's Console**

Cada teclado oferece 17 teclas adicionais para armazenar as funções e números telefônicos mais usados e para supervisionar os ramais. No seu telefone podem ser instalados até quatro desses painéis.

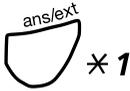
**Nota:** *ao usar um ou dois teclados, pode-se utilizar o teclado opcional DBY 409 01. Porém, se forem conectados três ou quatro teclados, é necessário que todos os teclados adicionais sejam do tipo DBY 409 02.*

## Unidade opcional

### Dialog 4224 Operator

A unidade opcional DBY 42001/ 1 é um acessório projetado para ser instalado no fundo do seu telefone. Permite a conexão dos seguintes dispositivos:

- Campanha extra ou indicação de ocupado fora da sua porta



Para verificar ou ajustar a unidade opcional para uma campanha adicional ou sinal de ocupado:

**Pressionar e manter simultaneamente até que se ouça um sinal de campanha.**

No display aparece:



A lâmpada da tecla Apagar indica o ajuste da unidade opcional:

- Off=Campanha adicional
- On=Lâmpada de sinal de ocupado
- Flashing=Campanha adicional combinada e lâmpada de ocupado.



**Pressionar para mudar para sinal de ocupado,**

**ou:**



**Pressionar para mudar para campanha adicional e sinal de ocupado,**

**ou:**



**Pressionar para mudar a campanha adicional.**

**#**

**Pressionar para salvar o ajuste e sair.**

**Nota:** Se você não pressionar #, o telefone retorna automaticamente ao modo ocioso aproximadamente 30 segundos após pressionar a última tecla.

### **Dialog 3214 Operator's Console**

A unidade opcional DBY 410 02 é um acessório projetado para ser instalado no fundo do seu telefone. Permite a conexão dos seguintes dispositivos:

- Gravador
- Campainha adicional ou indicação de ocupado fora da sua porta
- Ampliação das funções do fone de cabeça
- Placa de som para computador
- Segundo fone de mão

**Nota:** *para pessoas com deficiência auditiva, a unidade DBY 410 02 oferece a possibilidade de amplificação do nível de volume nos receptores do fone de mão e do fone de cabeça.*

---

## **Fone de mão adicional**

Um segundo fone de mão é de muita utilidade nos casos em que seja necessário envolver uma segunda pessoa na conversação, seja para falar ou, simplesmente, ouvir.

---

## **Gravador**

Se, por exemplo, para fins de provas, for necessário gravar uma conversação telefônica, um gravador de fita poderá ser conectado à linha.

---

## **Fone de cabeça - Dialog 4224 Operator**

Para saber como instalar o fone de cabeça veja o capítulo «[Instalação](#)» em página 117. Funções disponíveis para o uso do fone de cabeça.



Ligar/Desligar o fone de cabeça

Pressionar a tecla do fone de cabeça para ativar/desativar.



Atender chamadas

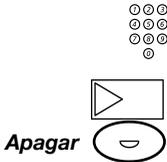
Pressionar a tecla para falar com o seu interlocutor.



Pressionar a tecla para terminar a ligação por fone de cabeça.

Estabelecer chamadas

Teclar o número.



Pressionar esta tecla para terminar o telefonema.

Para passar do fone de cabeça para o fone de mão

Levantar o fone de mão do gancho.



Para passar do fone de mão para o fone de cabeça

Pressionar a tecla do fone de cabeça.



Fone de cabeça com escuta em grupo

Pressionar a tecla para passar do fone de cabeça para o viva-voz (handsfree).



Para passar do fone de cabeça para o viva-voz (handsfree)

Pressionar a tecla.





**Pressionar a tecla do fone de cabeça.**

**Para passar do fone de cabeça para o viva-voz (handsfree)**



**Pressionar a tecla do fone de cabeça.**

## Fone de cabeça - Dialog 3214

Funções disponíveis para o uso do fone de cabeça.

**Nota:** para utilizar as funções do fone de cabeça com o Dialog 3214, o seu telefone deve estar equipado com uma unidade opcional DBY 410 02. Para saber como instalar esta unidade opcional, por favor, veja as instruções de instalação separadas fornecidas junto com a unidade opcional.

### Ligar/Desligar o fone de cabeça

Fone de cabeça 

**Pressionar a tecla do fone de cabeça para ativar/desativar.**

**Nota:** para o Dialog 3214, esta tecla deve ser pré-programada para poder atender as ligações através do fone de cabeça.

### Atender chamadas



**Pressionar a tecla para falar com o seu interlocutor.**



**Pressionar a tecla para terminar a ligação por fone de cabeça.**

### Estabelecer chamadas



**Teclar o número.**



**Pressionar esta tecla para terminar o telefonema.**



### Para passar do fone de cabeça para o fone de mão

**Levantar o fone de mão do gancho.**

Fone de cabeça



**Para passar do fone de mão para o fone de cabeça**

**Pressionar a tecla do fone de cabeça.**



**Fone de cabeça com escuta em grupo**

**Pressionar a tecla para passar do fone de cabeça para o viva-voz (handsfree).**



**Para passar do fone de cabeça para o viva-voz (handsfree)**

**Pressionar a tecla.**

Fone de cabeça



**Pressionar a tecla do fone de cabeça.**

**Para passar do fone de cabeça para o viva-voz (handsfree)**

Fone de cabeça



**Pressionar a tecla do fone de cabeça.**

## Sugestões úteis

### Conexões entre linhas externas

Com a central do seu BusinessPhone PBX você pode estabelecer transferência de chamadas ou uma conferência com mais de um participante externo ou transferir uma chamada externa a outro destino externo (por exemplo, a um telefone celular). Estas características são muito úteis para o trabalho cotidiano.

**Nota:** *quando são utilizadas estas funções, seu BusinessPhone ocupa no mínimo duas linhas externas.*

Contudo, podem existir desvantagens na hora de ligar várias linhas externas. Portanto, desejamos chamar sua atenção sobre o seguinte:

- **Não transfira chamadas externas para uma caixa de mensagens externa, para sistemas de informação ou participantes externos antes que estes tenham respondido.**
- **Cancele suas chamadas pressionando a tecla apagar.**

Se o participante externo não for uma pessoa (caixa de mensagem, sistemas de informação ou atendimento automático, etc.) as ligações às linhas externas podem ser muito longas, com o conseqüente aumento de custo. Além disso, tais chamadas podem ocupar duas das linhas externas do seu sistema. Você pode limitar as ligações entre linhas externas mudando a programação do seu sistema.

Por favor, consulte o seu administrador do sistema ou entre em contato com o nosso centro de assistência para obter mais informações.

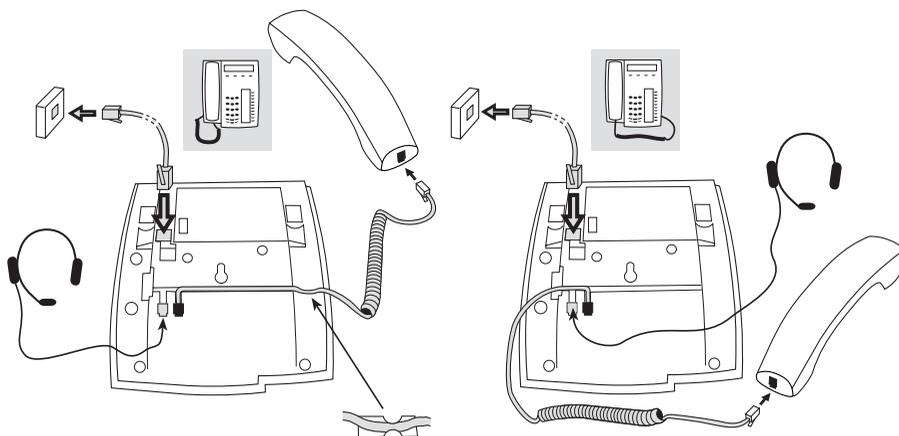
# Instalação

## Dialog 4224 Operator

### Instalar os cabos

Cabo do fone de mão na esquerda

Cabo do fone de mão na direita



Você pode colocar o cabo do fone de mão no entalhe situado na face inferior do telefone. O cabo de tomada deve ser conectado em LINE (linha) e o cabo para o fone de mão em HANDSET (fone de mão).

### Trocar os cabos

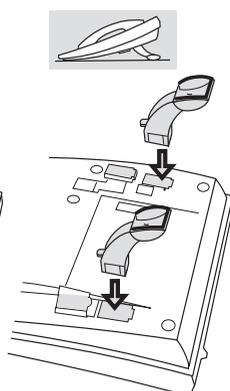
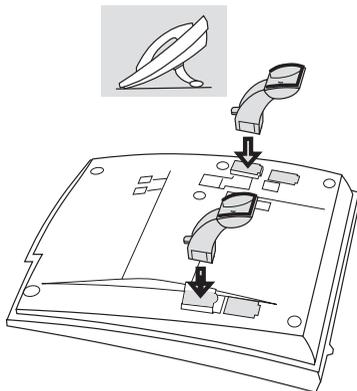
Para tirar um cabo, use uma chave de fendas para abrir o fecho.

## Instalar os apoios e ajustar a posição do telefone

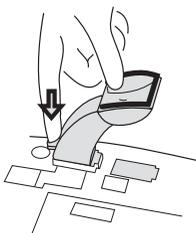
Posição alta



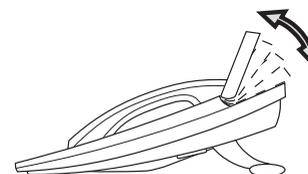
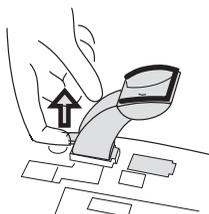
Posição baixa



Pressionar para fixar o apoio



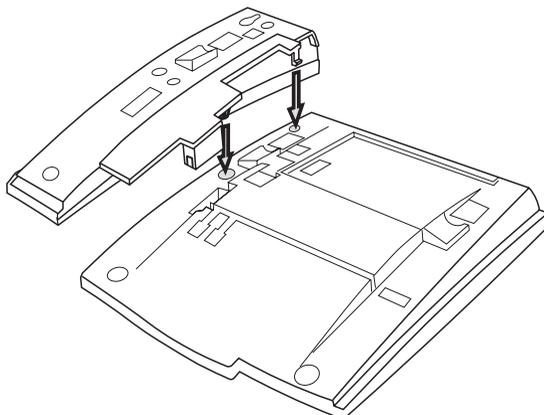
Abrir para retirar o apoio



Display inclinável

Ângulo regulável

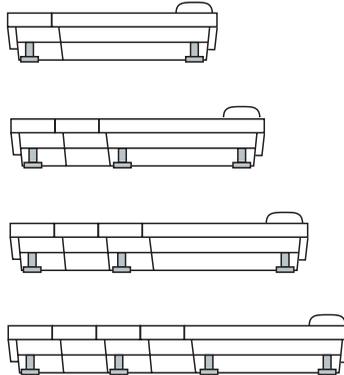
## Instalar os teclados opcionais



- 1 Retirar a pequena placa de plástico marcada com DSS, p. ex. com uma chave de fendas, e conectar o cabo.**
- 2 Conectar o teclado.**
- 3 Fixá-lo com parafusos e instalar os apoios.**

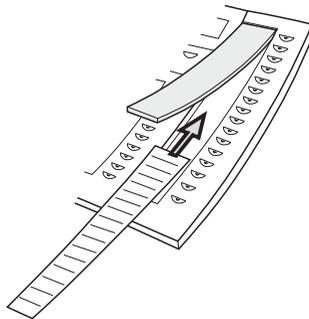
**Nota:** todos os teclados devem ser do tipo DBY 419 01 (três ou quatro teclados só podem ser usados em versões mais novas de ligação).

**Posição dos apoios (1-4 teclados)**

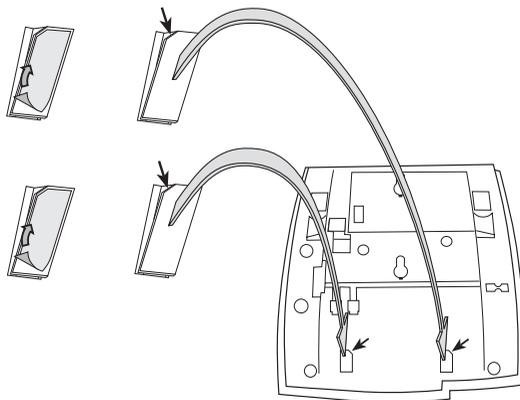


**Instalar cartão com lista**

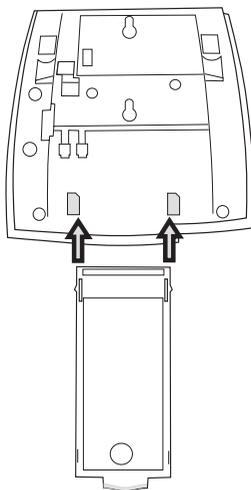
Use o gerenciador de cartões de listas para fazer e imprimir as suas próprias listas para o teclado. O gerenciador de cartões de listas está incluído no CD do Ericsson Telephone Toolbox. Se tiver maiores perguntas em relação ao produto por favor, entre em contato com o seu revendedor autorizado da Ericsson.



## Instalar folha para retirar



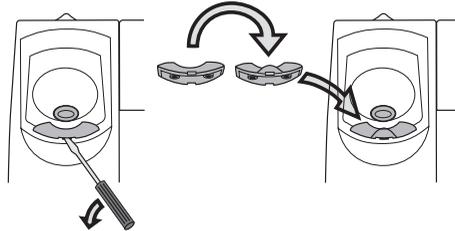
- 1 Retirar o filme protetor dos trilhos de guia.**
- 2 Fixar os trilhos de guia na face inferior do telefone, observando a direção do canto «cortado».**



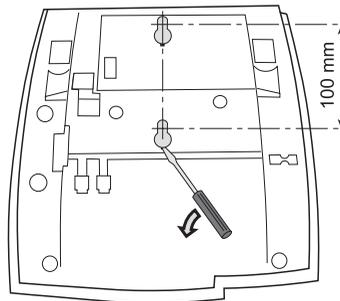
- 3 Inserir a folha.**

## Gancho para o fone de mão para a instalação na parede

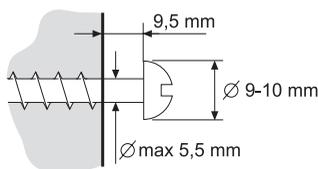
Este telefone pode ser montado na parede sem que um console especial seja necessário. Muito útil para a instalação em salões de conferência ou áreas públicas.



- 1 Usar uma chave de fendas para retirar o gancho do fone de mão.**
- 2 Virar o gancho de cabeça para baixo e inserir-lo.**



- 3 Usar uma chave de fendas para retirar os dois revestimentos de plástico.**
- 4 Furar a parede conforme as medidas indicadas.**



## 5 Instalar os parafusos de acordo com as medidas e colocar o telefone.

## Instalar cartão com lista

Use o gerenciador de cartões de listas para fazer e imprimir as suas próprias listas. O gerenciador de cartões de listas está incluído no CD do Ericsson Telephone Toolbox. Se tiver maiores perguntas em relação ao produto por favor, entre em contato com o seu revendedor autorizado da Ericsson.



## Posicionamento do telefone

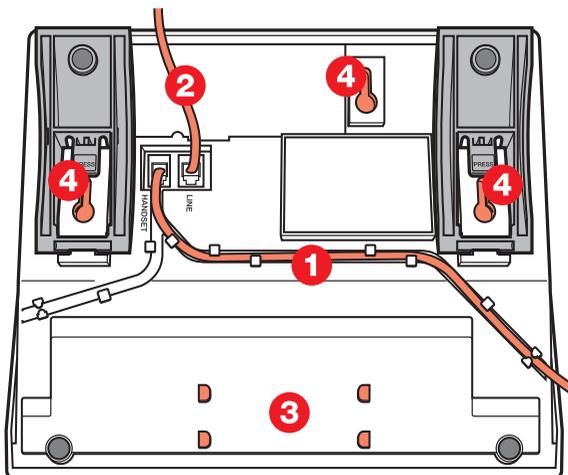
- Não coloque o telefone em superfícies sensíveis. Utilize um suporte antidesslizante para proteger sua mobília contra possíveis danos.
- Não coloque o telefone perto de fontes muito quentes, por exemplo, perto de um radiador.
- Assegure-se de que o cabo não seja dobrado.

## Limpar o telefone

Use um pano levemente umedecido (não molhado) ou um pano antiestático e limpe o telefone com cuidado. Não use panos ásperos, solventes nem líquidos de limpeza agressivos. Os danos causados ao telefone devido a não observância destas instruções não serão de responsabilidade do fabricante.

## Dialog 3214 Operator

### Instalar os cabos



- 1 Cabo do fone de mão
- 2 Cabo da central
- 3 Espaço para a lista de números pessoais (opcional)
- 4 Furos para os parafusos de montagem na parede

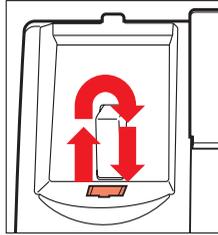
Você pode colocar o cabo do fone de mão em qualquer dos dois entalhes situados abaixo do telefone. O cabo da central deve ser ligado a LINE (linha).

### **Trocar os cabos**

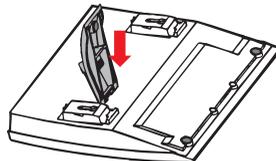
Para tirar um cabo, pressione a chaveta de encaixe. Use uma chave de fenda para desbloquear a chaveta.

## Gancho para o fone de mão para a instalação na parede

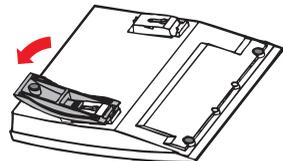
No caso de montagem em parede, você deve tirar e girar o gancho.



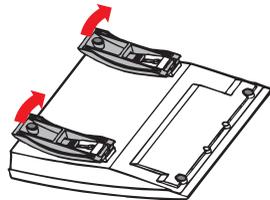
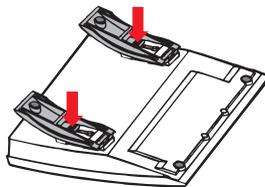
## Instalar os apoios e ajustar a posição do telefone

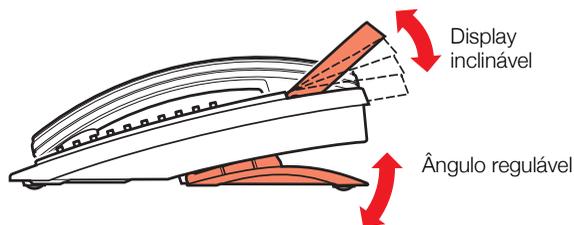


Pressionar para diminuir o ângulo

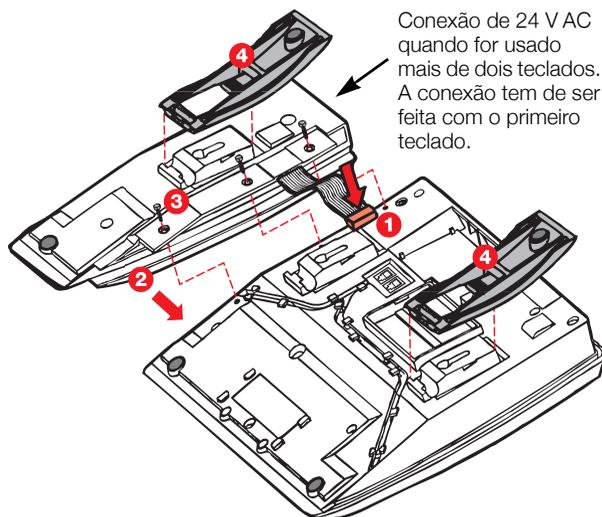


Puxar para aumentar o ângulo





## Instalar o teclado opcional



- 1 Conectar o cabo
- 2 Colocar a unidade de teclado
- 3 Fixar com parafusos
- 4 Instalar a base

Quando conectar um ou dois teclados com o seu telefone, pode ser utilizado o teclado DBY 409 01. Neste caso não são necessários cabos externos de alimentação, sendo seu próprio telefone o encarregado de fornecer esta alimentação.

Porém, se quiser utilizar três ou quatro teclados, precisará utilizar o teclado opcional DBY 409 02 para todos os teclados conectados com o seu telefone. Além disso é necessário conectar um cabo de alimentação de 24 V a.c. com o primeiro teclado do seu telefone para alimentar todos os teclados.

---

## Posicionamento do telefone

- Não coloque o telefone em superfícies sensíveis. Utilize um suporte antideslizante para proteger sua mobília contra possíveis danos.
  - Não coloque o telefone perto de fontes muito quentes, por exemplo, perto de um radiador.
  - Assegure-se de que o cabo não seja dobrado.
- 

## Limpar o telefone

Use um pano levemente umedecido (não molhado) ou um pano antiestático e limpe o telefone com cuidado. Não use panos ásperos, solventes nem líquidos de limpeza agressivos. Os danos causados ao telefone devido a não observância destas instruções não serão de responsabilidade do fabricante.

# Glossário

## Anunciar

O telefonista informa o ramal sobre a chamada de entrada antes de transferir-la.

## Atendedor automático

Serviço que envia instruções de voz com todas as opções entre as quais os chamadores externos e internos podem escolher. Estas instruções de voz conduzirão o chamador ao destino desejado. Veja o capítulo «[Outras funções úteis](#)» em página 89.

## Aviso em alto-falante

É possível efetuar um aviso para todos os membros de um grupo de ramais (recebendo um tom curto e agudo no alto-falante seguido de uma mensagem da pessoa que a envia). Veja o capítulo «[Modalidades de grupo](#)» em página 79.

## Caixa postal

A caixa postal controla as mensagens deixadas para um usuário quando este estiver ausente. Veja o capítulo «[Mensagens](#)» em página 65.

## Chamada aos números abreviados

Iniciar uma chamada a um número pré-programado discando um código ou pressionando uma tecla. Os números abreviados podem ser:

1. comuns, o que significa que todos os ramais podem utilizá-los;
2. individuais, o que significa que são programados e utilizados por cada ramal independentemente (71 números).

Veja o capítulo «[Números abreviados](#)» em página 31.

## Chamada de grupo

Um grupo de ramais pode ter um número comum além dos seus respectivos números individuais. Qualquer ramal pertencente ao grupo pode atender a chamada.

## Chamada em espera

Colocar uma chamada na fila de espera de um ramal ocupado. O ramal pode ter já uma ou mais chamadas retidas. As chamadas retidas são apresentadas ao ramal na ordem em que chegam. Veja o capítulo «[Chamadas de saída](#)» em página 23.

## Chamada por nome

Iniciação de uma chamada pressionando uma única tecla. Em cada ramal podem ser armazenados números internos (ou números abreviados comuns). Veja o capítulo «[Números abreviados](#)» em página 31.

## Código contábil

É possível debitar os custos por chamadas externas a um determinado código contábil (de até 15 dígitos). Veja o capítulo «[Outras funções úteis](#)» em página 89.

## Código de função

Código de dígitos que corresponde a uma função específica. Veja o capítulo «[Colocações](#)» em página 97.

## Conexão chefe-secretária

Função de chamada direta bidirecional entre dois ramais, como por exemplo um executivo e sua secretária. Veja o capítulo «[Outras funções úteis](#)» em página 89.

### **Congestionamento**

A falta de canais de voz livres impede estabelecer uma chamada.

### **Contador**

O contador tem em todo momento a informação sobre duração e custo das suas chamadas. Veja o capítulo «[Contagem de chamadas](#)» em página 47.

### **Contagem**

É possível debitar chamadas externas a contadores individuais ou em códigos contáveis específicos. Veja o capítulo «[Contagem de chamadas](#)» em página 47.

### **Desconexão forçada**

Desconectar um terceiro interlocutor (não desejado) durante uma intercalação. Veja o capítulo «[Chamadas de saída](#)» em página 23.

### **DISA (Acesso direto ao sistema)**

Se estiver trabalhando fora do seu lugar habitual, a função DISA lhe permite fazer chamadas externas (longa distância) VIA PBX da companhia. Desta forma só terá de pagar a chamada a sua companhia. Veja o capítulo «[Outras funções úteis](#)» em página 89.

### **Estabelecer uma conexão**

Colocar uma chamada no ramal solicitado.

### **Evitar redirecionamento**

Muito útil para que as chamadas urgentes cheguem a um ramal que tem um redirecionamento ativo. Veja o capítulo «[Redirecionamento de chamadas](#)» em página 56.

### **Fila de chamadas**

As chamadas para o telefonista são colocadas numa fila de chamadas. As novas chamadas são colocadas numa fila de chamadas comum para todos os telefonistas. As chamadas repetidas são dirigidas à fila de chamadas individual do telefonista.

### **Fora de serviço**

Uma tecla do terminal de telefonista. Quando você ativar o modo Fora de serviço, as chamadas da fila de chamadas do telefonista serão dirigidas a uma posição de resposta alternativa. O telefonista pode continuar utilizando o terminal como um telefone normal embora este encontra-se no modo Fora de serviço e poderá receber chamadas pelo seu número de ramal individual. Se uma chamada não for atendida dentro de 30 segundos (este prazo pode ser mudado) o terminal passa para o modo desatendido automaticamente. A lâmpada da tecla acende e pisca brevemente.

### **Identificação**

Se um ramal estiver ocupado, o telefonista pode identificar o outro participante.

### **Informação**

Chamadores internos são informados sobre ausências e hora ou dia de volta. Os chamadores externos são redirecionados ao telefonista, que também tem esta informação. O telefonista pode inserir informação de texto ou de voz para qualquer ramal do sistema. Esta característica é muito útil para manter atualizada a informação sobre os colegas que estão fora do escritório. A informação pode ser de três tipos:

1. *informação de texto pré-programado;*
2. *informação de texto (só para telefones com display);*
3. *informação de voz.*

### **Intercalação**

Para intercalar uma chamada em curso quando o ramal requerido está ocupado. Veja o capítulo «[Chamadas de saída](#)» em página 23.

### **Ligações em série**

Um chamador externo pode querer falar com vários ramais, um depois do outro. A chamada em série voltará ao telefonista cada vez que um ramal terminar a conversação. Veja o capítulo «[Durante uma ligação](#)» em página 37.

**Linha-tronco**

Uma linha-tronco é o mesmo que uma linha externa. Pode ser digital ou analógica.

**Mensagem**

É possível enviar uma mensagem a qualquer ramal. Isto é muito útil quando receber um tom de ocupado ou caso não respondam a sua chamada. Existem três tipos de mensagens:

1. *mensagem ligue-para-mim;*
2. *mensagem de texto (só para telefones com display);*
3. *mensagem de voz.*

Veja o capítulo «[Mensagens](#)» em página 65.

**Monitoramento**

Permite o monitoramento da ligação pelo telefonista enquanto este estiver atendendo outras chamadas. Só poderá ser monitorada uma chamada cada vez. A tecla de monitorar pode ser usada do mesmo modo como a tecla de espera. Veja o capítulo «[Durante uma ligação](#)» em página 37.

**Música em espera**

Se for conectado ao sistema uma fonte de música, todos os chamadores externos em espera ouvirão a música enquanto esperam.

**Notificação**

Permite ao telefonista notificar a um ramal ocupado que tem uma nova chamada. O telefonista recebe uma chamada de volta do ramal quando este ficar livre. Veja o capítulo «[Chamadas de saída](#)» em página 23.

**Número de lista**

Números com 1 a 8 dígitos que são atribuídos a ramais ou linhas externos ou a números abreviados comuns.

**PBX**

Central para ramais telefônicos. Seu sistema de comutação telefônico (por exemplo BusinessPhone 250).

**Ramal**

Todos os telefones conectados com um PBX têm um único número interno. Se o seu telefone estiver equipado com display, ele poderá visualizar o seu número.

**RDSI**

Rede Digital de Serviços Integrados. Oferece ao seu sistema serviços suplementares da rede pública. Veja o capítulo «[Facilidades RDSI](#)» em página 84.

**Rechamada**

Se for posto uma chamada em espera ou transmitida a um ramal e este não atende, a chamada será devolvida ao telefonista depois de transcorrer 30 segundos (este prazo pode ser mudado).

**Redirecionamento**

Chamadas de entrada a um determinado ramal são redirecionadas a outro número da lista (ramal, número abreviado comum ou ao telefonista).

Existem três possibilidades:

1. *redirecionamento direto: todas as chamadas a um ramal são redirecionadas imediatamente;*
2. *não se recebe resposta: a chamada é redirecionada caso não haja uma resposta dentro de um certo tempo;*
3. *ocupado: a chamada só é redirecionada se o ramal estiver ocupado.*

Veja o capítulo «[Redirecionamento de chamadas](#)» em página 56.

**Retenção**

Para reter uma chamada. Veja o capítulo «[Durante uma ligação](#)» em página 37.

**Reter uma chamada**

É possível reter uma chamada que no momento não pode ser transmitida, por exemplo, porque o ramal solicitado está ocupado, podendo transmitir-la quando este ficar livre.

**Retorno de chamada**

Indicação a um ramal ocupado para informar a pessoa com a qual deseja falar. Veja o capítulo «[Mensagens](#)» em página 65.

**Rota de menor custo**

Função que seleciona automaticamente a forma mais barata de conectar sua chamada externa (não é necessariamente o caminho mais curto).

Veja o capítulo «[Rota de menor custo](#)» em página 94.

**Senha**

Código de quatro dígitos necessário para, por exemplo, bloquear um ramal e receber mensagens do sistema caixa postal. Você mesmo pode definir a sua senha. Veja o capítulo «[Condições de segurança](#)» em página 76.

**Serviço noturno**

Se usa para redirecionar todas as chamadas de entrada a um ramal (posição de resposta), por exemplo, quando o escritório está fechado. Veja o capítulo «[Serviço](#)» em página 19.

**Sigilo (Mute)**

Desliga temporariamente o microfone. Veja o capítulo «[Durante uma ligação](#)» em página 37.

**Teclas de espera**

O telefonista pode usar as teclas de espera para supervisionar o estado das ligações quando for conectar as pessoas a ramais livres ou ocupados. Um telefonema conectado ou colocado em espera através da tecla de espera pode ser atendido novamente a qualquer momento.

**Terceiro**

Uma terceira conexão (pessoa) que pode entrar em uma conversação em curso de outras pessoas.

A conexão pode ser interna ou externa. Veja o capítulo «[Durante uma ligação](#)» em página 37.

**Texto pré-definido**

Informação de ausência pré-programada. Veja o capítulo «[Mensagens](#)» em página 65.

**Tie line**

Uma linha externa da rede privada.

**Transferência**

Durante uma chamada interna ou externa você pode fazer uma consulta e transferir a chamada a outro interlocutor (interno ou externo). Veja os capítulos «[Durante uma ligação](#)» em página 37 e «[Sugestões úteis](#)» em página 116.

# Índice

## A

- Acessórios 109
  - Fone de cabeça 114
  - Fone de mão adicional 111
  - Gravador 111
  - Teclado adicional 109
- Ajustes do monofone e do alto-falante 102
- Alteração de mensagem 63
- Armazenar o número externo 25
- Atendedor automático 93
- Atender chamadas 22
- Atendimento de chamada em linha RDSI 85
- Aviso em alto-falante 81

## B

- Bem-vindo 4
- Bloqueio de ramal 78

## C

- Caixa postal comum 66
- Campainha comum 81
- Chamada por nome 33
- Chamada supervisionada pela operadora 54
- Chamadas de entrada 21
  - Atender chamadas 22
  - Chamadas sem campainha 22
- Chamadas de grupo 82
- Chamadas de saída 23
  - Armazenar o número externo 25
  - Chamada por nome 33
  - Estabelecer chamadas externas 24
  - Estabelecer chamadas internas 23
  - Intercalação e desconexão forçada 29
  - Linha externa ocupada 30
  - Números abreviados 31
  - Números abreviados comuns 32
  - Números abreviados individuais 32
  - Ramal com redirecionamento 28
  - Ramal ocupado 27

- Rechamar o último número externo teclado 24
- Rediscagem automática 25
- Supervisionar as chamadas de longa distância 31

## Chamadas sem campainha 22

Código contábil 93

Códigos de facilidades/funções e dados necessários 101

Colocações 97

Ajustes pessoais 105

Códigos de facilidades/funções e dados necessários 101

Programação de funções 98

Sinal de chamada 103

Condições de segurança 76

Bloqueio de ramal 78

Desbloqueio temporário de ramal bloqueado 77

Mudar senha 76

Conexão chefe-secretária 91

Contagem de chamadas 47

Chamada supervisionada pela operadora 54

Custo da última chamada 47

Impressão 51

Leitura do contador de custo de outros 48

Leitura do contador de custo próprio 47

Verificação do sistema integrada 53

Contraste do display 108

Custo da última chamada 47

## D

De viva-voz para o fone de mão 38

Desbloqueio temporário de ramal bloqueado 77

Descrição 6

Dialog 3214 Operator 9

Dialog 4224 Operator 6

Indicações de lâmpadas 13

- Informações no display 14
- Sinais 18
- Tons 17
- Dialog 3214 Operator 9
- Dialog 4224 Operator 6
- DISA (Acesso direto ao sistema) 92
- Do fone de mão para o viva-voz 37
- Durante uma ligação 37
  - Conferência telefônica 40
  - De viva-voz para o fone de mão 38
  - Do fone de mão para o viva-voz 37
  - Escuta em grupo 37
  - Ligações em série 43
  - Retenção individual 41
  - Retenção individual e monitoramento 41
  - Retenção pelo telefonista 42
  - Sigilo (Mute) 38
  - Transferência 38

## E

- Edições de textos 95
- Enviar uma mensagem 69
- Escuta em grupo 37
- Estabelecer chamadas externas 24
- Estabelecer chamadas internas 23
- Estabelecimento de chamada em linha RDSI 86

## F

- Facilidades RDSI 84
  - Atendimento de chamada em linha RDSI 85
  - Estabelecimento de chamada em linha RDSI 86
  - Identificação de chamada maliciosa 87
  - Identificação de número 84
  - Sigilo de número 88
- Fone de cabeça 114
- Fone de mão adicional 111
- Fora de serviço 19
- Função ditafone 75

## G

- Gravador 111

## I

- Identificação de chamada maliciosa 87
- Identificação de número 84
- Impressão 51
- Indicações de lâmpadas 13
- Informação de ausência 59

- Alteração de mensagem 63
- Introduzir informação 59
- Receber informações sobre chamadas redirecionadas 64
- Informações no display 14
- Instalação Dialog 3214 125
  - Ajustar 126
  - Apoio 126
  - Cabos 125
  - Gancho para o fone de mão para a instalação na parede 126
  - Limpeza 128
  - Posicionamento 128
  - Teclado 127
- Instalação Dialog 4224 117
  - Adaptar 118
  - Apoios 118
  - Cabos 117
  - Cartão 123
  - Folha para tirar 121
  - Gancho para o fone de mão para a instalação na parede 122
  - Limpeza 124
  - Posicionamento 123
  - Teclados 119
- Intercalação e desconexão forçada 29
- Introduzir informação 59

## K

- Key system 79

## L

- LCR 94
- Leitura do contador de custo de outros 48
- Leitura do contador de custo próprio 47
- Ligações em série 43
- Linha externa ocupada 30
- Lista telefônica 35

## M

- Mensagens 65
  - Caixa postal comum 66
  - Enviar uma mensagem 69
  - Função ditafone 75
  - Mensagens devolvidas 74
  - Mudar o ramal que remete 72
  - Proteção por senha 65
  - Repetir mensagem 71
  - Transmitir uma mensagem de voz 73
  - Verificação de mensagens enviadas 72

- Verificação e armazenamento de mensagens recebidas 67
- Mensagens devolvidas 74
- Modalidades de grupo 79
  - Aviso em alto-falante 81
  - Campainha comum 81
  - Chamadas de grupo 82
  - Key system 79
  - Supervisão 80
  - Telefonista 80
- Mudar o endereço de redirecionamento para outro ramal 56
- Mudar o ramal que remete 72
- Mudar senha 76
- Música ambiente 90

**N**

- Números abreviados 31
- Números abreviados comuns 32
- Números abreviados individuais 32

**O**

- Outras funções úteis 89
  - Atendedor automático 93
  - Código contábil 93
  - Conexão chefe-secretária 91
  - DISA (Acesso direto ao sistema) 92
  - Música ambiente 90
  - Porteiro eletrônico 91
  - Recordação 89
  - Rota de menor custo 94

**P**

- Pedido de tom de chamada 44
- Porteiro eletrônico 91
- Posição de chamada 44
  - Pedido de tom de chamada 44
  - Posição de chamada em linha 45
  - Posição de chamada fora de linha 45
- Posição de chamada em linha 45
- Posição de chamada fora de linha 45
- Programação de funções 98

**R**

- Ramal com redirecionamento 28

- Ramal ocupado 27
- Receber informações sobre chamadas redirecionadas 64
- Rechamar o último número externo teclado 24
- Recordação 89
- Redirecionamento de chamadas 56
  - Mudar o endereço de redirecionamento para outro ramal 56
- Rediscagem automática 25
- Repetir mensagem 71
- Retenção individual 41
- Retenção individual e monitoramento 41
- Retenção pelo telefonista 42
- Rota de menor custo 94

**S**

- Serviço 19
  - Fora de serviço 19
  - Serviço noturno 20
- Sigilo (Mute) 38
- Sigilo de número 88
- Sinais 18
- Sinal de chamada 103
- Sugestões úteis 116
- Supervisão 80
- Supervisionar as chamadas de longa distância 31

**T**

- Teclado adicional 109
- Telefonista 80
- Tons 17
- Transferência 38
- Transmitir uma mensagem de voz 73

**U**

- Unidade opcional 110

**V**

- Verificação de mensagens enviadas 72
- Verificação do sistema integrada 53
- Verificação e armazenamento de mensagens recebidas 67
- Volume 102

Ericsson está modelando o futuro das comunicações celulares e da Internet de banda larga através de sua constante liderança em tecnologia. Ela providencia soluções inovadoras em mais de 140 países, e assim a Ericsson ajuda a criar as companhias de comunicação mais poderosas do mundo.

Todos os direitos reservados.  
Ericsson Enterprise AB  
Para questões referentes ao produto,  
por favor, entre em contato com o seu distribuidor autorizado  
Ericsson.  
Visite-nos em [www.ericsson.com/enterprise](http://www.ericsson.com/enterprise)

© Ericsson Enterprise AB 2004  
PB/LZTBS 170 340 R1A

